

# GRÄFIN MARIZA

Operette in 3 Akten von

JULIUS BRAMMER und ALFRED GRÜNWALD

Musik von

## EMMERICH KÁLMÁN

Klavierauszug zu 2 Händen  
mit beigelegtem Text

Klavierauszug mit Text

Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken verwendet werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch unseren Vertreter W. Karczag, Wien, rechtmäßig erworben wurde



Sämtliche Verlags-, Übersetzungs-, Arrangements-

Aufführungsrechte vorbehalten. — Eigentum des Verlegers für alle Länder,  
getragen in das Vereinsarchiv

**KARCZAG**

Bühnenverlag und Vertrieb

BERT MARISCHKA — KARCZAG

Leipzig, Nürnberg

Copyright 1924 by

Wien, VI., Linke Wienzeile Nr. 6

ten, for Great Britain and United States of America by Emmerich Kálmán,  
Julius Brammer and Alfred Grünwald

## Personen.

Gräfin Mariza Fürst Moritz Dragomir Populescu Baron Koloman Zsupán, Gutsbesitzer aus Varasdin Graf Tassilo Endrödy-Wittenburg Lisa, seine Schwester Karl Stephan Liebenberg Fürstin Bozena Cuddenstein zu Chlumetz	Penizek, ihr Kammerdiener Tschekko, ein alter Diener Marizas Borko, Zigeuner Manja, eine junge Zigeunerin Juliska Maruska Katinka
--	---

} Dorfkinder

Gäste, Herren, Damen, Tänzerinnen aus dem Tabarin, Zigeuner, Bauernburschen und Mädchen.  
 Der erste Akt spielt vor dem Schlosse der Gräfin Mariza, der zweite und dritte Akt im Schlosse der Gräfin.

## Inhalt:

	pag.
Ouvertüre	3
<b>Erster Akt.</b>	
Nr. 1. Melodram und Lied. (Manja.) Glück ist ein schöner Traum . . . . .	8
„ 2. (Kinder und Tassilo.) Also los . . . . .	12
„ 3. Lied. (Tassilo.) Wenn es Abend wird . . . . .	17
„ 4. Ensemble und Entree Mariza. (Mariza und Chor.) Lustige Zigeunerweisen . . . .	19
„ 5. Duett. (Lisa, Tassilo.) Sonnenschein hüll' dich ein . . . . .	29
„ 6. Duett. (Mariza, Zsupán.) Ich bitte, nicht lachen . . . . .	33
„ 7. Finale I. (Mariza, Lisa, Manja, Tassilo, Zsupán, Populescu, Tschekko und Chor.) Auch ich war einst . . . . .	38
<b>Zweiter Akt.</b>	
Nr. 7a. Zwischenaktmusik wie Nr. 6 . . . . .	33
„ 8. Ensemble und Lied. (Mariza, Lisa, Ilka, Damen und Tassilo.) Herr Verwalter, bitte sehr . . . . .	67
„ 9. Duett. (Lisa, Zsupán.) Wenn ich abends schlafen geh' . . . . .	76
„ 10. Spielduett. (Mariza, Tassilo.) Genug, genug . . . . .	80
„ 10a. Ensemble. (Mariza, Populescu, Zsupán und Chor.) Geigen schallen . . . .	88
„ 10b. Ballmusik . . . . .	93
„ 11. Duett. (Mariza, Tassilo.) Mein lieber Schatz . . . . .	94
„ 12. Duett. (Lisa, Zsupán.) Junger Mann ein Mädchen liebt . . . . .	98
„ 13. Finale II. (Mariza, Tassilo, Zsupán, Populescu und Chor.) Hei, Mariza . . . .	102
<b>Dritter Akt.</b>	
Nr. 13a. Zwischenaktmusik wie Nr. 9 oder Nr. 12 . . . . .	76 (98)
„ 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> . Melodram. (Populescu, Zigeuner) . . . . .	122
„ 13 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> . Zigeunermusik auf der Bühne . . . . .	123
„ 14. Braunes Mädel von der Puszta. [Terzett.] (Mariza, Populescu, Zsupán.) Ungarmädel, Haut wie Rosen . . . . .	124
„ 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> . Reminiszenz. (Lisa, Zsupán.) Komm mit nach Varasdin . . . . .	128
„ 15. Lied. (Tassilo.) Fein könnt' auf der Welt es sein . . . . .	130
„ 16. Schlußgesang. (Mariza, Tassilo.) Ich trag mit starker Hand . . . . .	132

Я БИБЛИОТЕКА  
русской оперетты  
1523

# GRÄFIN MARIZA.

Operette in drei Akten  
von Julius Brammer und Alfred Grünwald.

Musik von  
Emmerich Kálmán.

Aufführungsrecht  
vorbehalten.

## OVERTURE.

русский текст Ш. Теркина  
(от редактора)

Maestoso (nicht schleppen.)

Klavier.

*f* V. Orch.

Hfe. Pr.

kl. Tr. Cassa mit Beck.

Fl.

Fl.

*ff*

*brett*

Allegro.

*rit.*

2. Kl. Pg.

*Str.*

1. 2. Hr.

1. Fl. *Picc.*  
 Gl.

Ob.  
 Cel.  
 1. Trpt. gest. *sf*  
 Kl. Tr. Schellen.

Gy.

*Breit.*  
 f V. Orch.  
 Trgl. kl. Tr.

Vorwärts.  
*rubato breit*  
 Ob. *dolce*  
 2. Fl. *rit.*  
 Kl. Str. Hrfe.  
 Beck.

2. Kl. *marcato*  
 Str. *rit.*  
 Kl. Fg. Hr. *p molto rit.*  
 Str.

Tempo rubato.

2. Fl.  
Hfe.  
rit.

Schnell.  
rit. Trpt. gest. mollo. Gl. f schnell. kl. Tr.

Hfe. gliss. zuruec sf 2. Solo vcl.

Wieder breiter.

1. Trpt. Gel. Vel.

Schnell.  
Str. Kl. Fg. Fl. Picc. rit. Hr. Trpt. f schnell. kl. Tr.

Presto. Fl. Ob. Kl. Trpt. im tempo sf Fg. Hr. Pos. Hfe. pias. kl. Tr. Cassa m.

*f* schnell

*ff* V. Orch.

*Presto* (Csárdás.)  
langsam beginnen, immer schneller werden...

*ppp*

Hfe. gliss.

*cresc.*

*f*

*f*

Presto.

Musical score system 1, first system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *ff*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes.

Musical score system 2, second system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *mf*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes.

Musical score system 3, third system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *sf*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes. Includes a section for Horns: *Hr Pos* (Horn in Position) with dynamics *ff* and *ffz*. Includes a section for Violins: *Vel. B.* (Violins, Second Part).

Mit ganzer Kraft.

Musical score system 4, fourth system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *ff*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes. Includes a section for Horns: *Hr.* (Horn).

Musical score system 5, fifth system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *ff*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes.

Breit.

Musical score system 6, sixth system. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. Dynamics: *ffz*. Performance markings: *V* (Vibrato) above notes.

# ERSTER AKT.

## Nr. 1. Melodram und Lied. (Manja.)

*Andante.* *dolce, cantabile* Glock. Hfe.

*p* Str. *p* Tirogató (Ob.)

1. Fag. 1. Viol. 8<sup>va</sup>

1. Viol. 3. fach *rubato* Fl. (figurirt)

Klar. 1. Hr. Ob. 3. 4. Er.

**Vorhang.** Fl. *rit.* 1. Viol.

Klar. *pp*

**Manja (hinter der Szene).**

Glück ist ein schö-ner Traum, Glück wächst auf je-dem Baum, du brauchst die

Klar. Str. *pp* 1. 2. Hr. Hfe. 1. Fag.

*rit.*

rei-chen ran-de-utis Mit-tek-keh-mur! Lach, wenn das Glück dir winkt.

*rit.* 1-3. Hr.

(\*) even-teller Strich bis ⊕⊕



31. *sehr breit.*  
 uch, wenn der H-cher kllngt. Heil solltet ja-hed. kufft ein je-dor, kln  
*rärogarö*  
 Hr. *sehr breit*  
 Fag.

Melodram.

Berko (zornig aufspringend): Sie singt für ihn und er schaut sie nicht an! Tschelko: Ist schon so im Leben Madel singen immer für den, der nicht zuhört! Aber hab Geduld, Berko, keine Lieb' auf der Welt ist umsonst und keine Müh! Berko (lachend): Das sagst du?? Und stohst das ganze Jahr da und plagst dich, für wea, wozu??

Adagio.

Str. con sord.  
 pp  
 Klar.  
 pp  
 Fag.

Tschelko (erstaunt): Für wen? No für unsere Frau Gräfin, wenn sie einmal herkömmt! Berko: Fällt ihr ja gar nicht ein! Die sitzt drinnen in der großen, vornehmen Stadt und läßt hier alles wachsen, wie's dem Heben Gott gefällt. Tschelko (bedächtigt): Ist eine vornehme Dame hat 14 Schlösser und viele tausend Joch Grund im Land und viele tausend

Klar.  
 Fag.

Launen im Kopf! Kann tun was ihr Spaß macht! Aber einmal wird sie doch wieder herkommen und fragen, wer hier alles so schön blank macht, daß es glitzert im Sonnenlicht! Werd' ich sagen: der alte Tschelko! und sie wird freundlich lachen

vic.  
 vic.  
 vic.  
 Klar.  
 Fag.

und mir einen Dukaten schenken! Berko: Horch, das ist Marja, die Hexe! Das Lied singt sie für ihn! für den neuen Verwalter!

Sehr langsam.

Tanja (auftretend)  
 frei  
 La la la la la la la la la la la la la la  
 Klar.  
 Fag. Hr.

M. *sehr breit accel.*

la la la la la, ah ah ah

*Str. ff.*

M. *breit rit.*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

*Tarogató solo Str.*

**Andante.**

M. la. War ein-mal ein rei-cher - Tas-sen; Gnä-dl-ger Herr!

*1. Fl. ff. 1. u. 2. Hr. Tarogató Fag. Str. ff.*

M. Trank To-ka-ger grad wie Was-ser im-mer noch mehr. Wei-ber und Wein

*Ob. Klar. rubato 1. u. 2. Hr.*

M. Al-les vor Gott und Rös-ser, Gut und Schüs-ser! Al-les dar-sein!

*Fl. Klar.*

M. Glück ist ein kur-zer Traum, Glück ist wie leich-ter Schaum, eh du es merkst, fliegt es da-

1. Vl. Solo 2. Vl. Solo 1. Ob. rit.

M. , von ganz oh - ne Spur. Wo sind die Freun - de hin! Je - der darf scha - gen ihn!

sehr breit

tutti Fl. 3

sehr breit f V. O. ob. Trpt. u. Pos.

Hr. Timp.

M. Kei-ner kennt ihn, kei-ner nennt ihn: Te-kin-te-les úr. —

sehr breit Sehr breit.

Vlc. Solo

Kr. Hr. Fag. Stc. Hfe. Pos. Ob. Hrf. Bässe, pizz. Timp.

rit.

mp

♣ Tassilo: Näschen putzen.  
 ♣♣ Also los! Fangt an!

# Nr. 2.

(Kinder und Tassilo.)

Molto moderato.

Tassilo.

Al-so los!

Ganz fa-ros! Al-so frischdrauf los! Kinder. 1. Wir

Behaglich.

1. spi-gen dir, wir brin-gen dir ein Lied-chen gar. Die gan-ze  
 2. geht nach-haus und rich-tet aus der Ma-musch-ka und auch dem  
 1. Ob. Glock.

Kin-der-schar wünscht dir manch schö-nes Jahr im-mer-darf Tass. Nein  
 Pa-pusch-ka, daß ich sehr gern euch sah al-le das Kind. So

we - se Ehr. Ich bin schon sehr ge - spann - te sauff! Stellt hübsch in  
 war - te doch, es kommt ja doch das Schön - sie Ein Kl - ros

1. & 2. Hr.  
 Trpt.  
 kl. Tr.

Kreis Euch für Ka - paß für, jetzt kommts doch schwerer, der Herr Leh - rer  
 Tanz - chen fein, das wir ihr mit gro - ßer Klar - ge

nais ge - macht uns aus - ge - (Glocke) Cassade ist zu für - zind! Kinder. Psst!  
 ein - stu - diert und aus - pro - biert!

Glocke  
 1. Trpt. Picc.  
 1. Hr. Vie.  
 Ob.  
 rit.  
 molto ritard.

Tamb. de basque

1. u. 2. Kind.  
 2. Strofe. Tassilo.  
 3. u. 4. Kind.

Ju - lif - ka, ro - si - ka sa - gen dir Größ Gott! I - lon - ka,  
 1. Ob. Klar. mir

Fl. Glocke  
 Col. Hfe.  
 Str. 1. Fag.  
 2. Fag.  
 kl. Tr. (Holz)

Alle 4 Kinder.

E - tel - ka sa - gen: Jo - na - pot! Die - se schö - nen Blu - men da -

Instrumentation: Glock., Hfe., Cel., 1. Hr., Vle., kl. Tr., Hfe.

5. Kind.

schickt dir mei - ne Ma - pusch - Kä, auch die Mütze bringt was Guts: er - nei - ka - ren

Instrumentation: Fl., Glock., Klar. Ob., 3. 4. Hr., Tb. de basque.

1. u. 2. Str. alle Kinder.

ruz! ... ka, ... ka' sa - gen dir Größ

Instrumentation: Glock. Hfe., Cel., 2 Solo-Viol., Holz., 2. Hr., Ob. klar., Trpt. gest., 1. Hr., Fag., kl. Tr.

Gott! I - lon - ka, E - tel - ka sa - gen: Jo - na - pot!

Instrumentation: Fl. Hfe., Cel., kl. Tr., Pos., kl. Tr.

Er - si - ke. die Klei - ne keck, bringt dir die - sen Schwe - ne - speck;

2. Hr.  
kl. Tr. (gew.) Hfe.

6. Kind. Langsam. rit. Das kleinste Kind allein.

Mi - lus - ku, Ma - ri - sch, byn - gen die sen Po - ri - ka, ri - ri - hat

1. Ob. Klar. Cel. pp Picc. 1. Trpt. Klar. 1. Fag. Vcllo. Vcllo. Vcllo.

1. 2. saß - her nix, macht nur ei - nen Knix! Nun Knix!

Glock. V. O. p V. O. rit. dolce Pke. Hfe. kl. Tr. gr. Tr. mit Beck.

Tanz. Picc.

pp V. O. Cel.

Cel.

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation. It includes a 'Cel.' marking above the treble staff and a 'pp' dynamic marking above the bass staff.

Third system of musical notation. It includes a 'Cel.' marking above the treble staff.

Fourth system of musical notation. It includes a 'Cel.' marking above the treble staff.

Fifth system of musical notation. It includes a 'p' dynamic marking above the bass staff.

Das kleinste Kind. Langsamer.

Sixth system of musical notation, featuring lyrics and performance instructions. The lyrics are: "Sä-ti lüt sel-ber nix, macht nur ei-nen Knix!". Performance instructions include "pp ohne Trp. u. Pos." and "f. v.o.".



⊕ Kari Stefan: deine Hand Tassilo,  
das ist schön von dir!  
⊕ Wir gehen Dir gar nicht ab?

# Nr. 3. Lied. (Tassilo.)

~~СОТНІА БІБЛІ  
РАТНОСКОЙ-9  
17~~

Lento.

con sord.  
p Str. Hfe.  
rit.

Tassilo. *pp*  
Wenn es Al- lund wänd, wenn die Sö- de sinkt, wenn die Loh- von der Pus- rat  
Wenn der Münd- lund in den Pau- önen ringt, von der hö- nen Zeit der Ver- gen-

1. Strophe  
2. Soloviol.  
II. Strophe  
2. Ob. solo

Kb. Pg.  
2. Frpt.

Tas. *cresc.*  
Gingst sitz ich oft bei dem Göt- ter, wenn du schön, was ich dich jetzt zu sein. Wenn der  
heil. Weisheit Geist dir war, nicht die bei- Mat. Ich will dich so wobl and mich. Wenn du

Oh.

Tas. *rit.* 1. Hr.  
al- Mond, dort in Him- mel thronst, froh dar- un- schreit, sag ich, Prost, dein Freund über  
wie der- lüest, wenn du dich werts fürst, im was schö- ne Land, dort am O- hau- brand, wo ein

Tas. *molto rit.*  
Mond um- girt dich, die- güt- Lauf- Hörst du zu, dich dich traug- dir was auf-  
Kranz grüner Ber- ge güt- winkt, Wo die Lieb- den- sten Lie- der man sing-  
ohne sord.

Hfe.  
Kl. Pg.

\*) Bei der II. Strophe 2 Soloviol.

*Sehr langsam*

Tas. *Grüß mir die süßen die bei den Granaten in schönem Wien.*

Str. Klar. Hfe. Oh. Vlc. Kb.

ohne Basses

Tas. *grüß mir die Augen die lächeln dich bewacht im schönem Wien.*

Tas. *grüß mir die Ob- und geüß mit den Walzer im schönem Wien*

grüß mir die Solo Viol.

pp

Tas. *heimlichen Gärten wo Pflanzend der A-ben der wärts ziehn.*

vorwärts Klar.

8.4. Hr. Pos.

Tas. *schön gerodes Kar den un Wien, mein Wien.*

*f* *breit* *p* *f* *sf*

Pke.

# Nr. 4. Ensemble und Entree Mariza.

♣♣ Tassilo: Hoffentlich führt sie bald wieder ab. (Beide ab.)  
Zigeunerkapelle hinter der Scene. \*)  
Allegretto moderato.

pp Str.  
2 Kl.  
Cymb.

Musik stärken

Hier setzt das  
Obligat

①  
Lu-sti-ge Zigeunerweisen, die den Ruhm der Herrin preisen zum Verlobungs-  
Lu-sti-ge Zigeunerweisen, die den Ruhm der Herrin preisen zum Verlobungs- fe- ste

① Theaterorchester mit der Zigeunerkapelle ein!  
ff. Ou. Fg.

kl. Tr. (kaum hörbar.)

\*) Wenn auf der Bühne keine Zigeunerkapelle, so wird dieselbe im Orchester imitiert.

*Handwritten: Trübsal, nicht, stau, die, leg, gegen, froh, den, voll, der, Lusten, gegen, grü, den, frohe, Gä, ste.*

lö - nen uns auf al - len Wä - gen fröh - lich voll - ler Lusten ge - gen, grü - ßen fro - he Gä - ste.

El - jen hoch Ma - ri - za. El - jen, el - jen, el - jen hoch Ma - ri - za.

*Handwritten: El - jen, el - jen, el - jen hoch Ma - ri - za.*

El - jen hoch Ma - ri - za. El - jen, el - jen, el - jen hoch Ma - ri - za.

*Handwritten: 2 Fl.*

*Handwritten: f. Hfe.*

Glocksp.

Dir zum Preis und Dir zu Ehren wol - len wir die Glä - ser lee - ren schenke ein raschein vom edlen Ungar - wein.

*Handwritten: Dir zum Preis und Dir zu Ehren wol - len wir die Glä - ser lee - ren schenke ein raschein vom edlen Ungar - wein.*

*Handwritten: 2 Fl.*

*Handwritten: 1-4. Br.*

②

El - jen hoch Ma - ri - za. El - jen, el - jen, el - jen hoch Ma - ri - za. Lu - sti - ge Zi - geunerweisen

El - jen hoch Ma - ri - za. El - jen, el - jen, el - jen hoch Ma - ri - za. Lu - sti - ge Zi - geunerweisen

V. Orch.

Cassa mit Becken

sol. In deiner Schönheit preisen dar - um woll'n wir lustig sein heut' beim sü - ßen Un - gar - wein

sol - len dei - ne Schön - heit prei - sen dar - um woll'n wir lu - stig sein heut' beim sü - ßen Un - gar - wein

allarg.

\*Pk. Plattwirbel. Hfc. gliss.

Maestoso.

heut' beim sü - ßen Un - gar - wein. Alle (schreiend) Hoch! Hoch! Eljen! (Mariza auftretend)

heut' beim sü - ßen Un - gar - wein.

Maestoso.

rit. f. y. Orch. Hörner

Cassa mit.

\*) Bis zum Niederstreich des 6/4 Taktes spielt die Zigeunerkapelle mit. W. K. 1641.

Melodram.

Sehr langsam

Mariza: Genug! Ich danke euch! Tschekko (gerührt) Ich hab's ja gewußt, die Frau Gräfin wird wieder kommen! Mariza: Mein lieber, guter, alter Tschekko, wie geht es dir? Tschekko: Das ich das noch erleben darf! Mariza: (zu den Burschen und Mädchen, lustig) Seid ihr alle zufrieden mit eurem 'Lohne?

Musical score for strings (Str.) and piano (pp) accompaniment.

Hfe. Alle: O ja, sehr! Mariza: Gut, dann bekommt ihr ab morgen alle das Doppelte! Alle: Hoch die Frau Gräfin! Mariza: Still! Ich bin keine Wohltäterin! Ich schenke, weil es mir Vergnügen macht, leuchtende Augen und zufriedene

1.2. Klar.soli

Musical score for 1.2. Clarinet solo (1.2. Klar.soli) and piano accompaniment.

Gesichter zu sehen — und Vergnügen muß man bezahlen! Also wir sind quitt! Hättet ihr gesagt, daß ihr unzufrieden seid, hätti ich euch alle hinausgeworfen. (Alles lacht) Jetzt alles verschwinden, ich will keine Domestiken mehr sehen! Wo sind die Zigeuner? Berko (und die anderen Zigeuner nähern sich) Gnädige Frau Gräfin! Hier! Mar: Stimmt eure Fiedeln, ich gehöre zu euch und ihr gehört zu mir! Andante.

Musical score for violin (Vel.), flute (Hfe), and piano accompaniment.

Musical score for Mariza's vocal line and piano accompaniment. Lyrics: "Geb-ner-ger-gen, bei des Cymbalswii - dem Lädt wird es nur uns Herz so ei - gen,"

Musical score for Mariza's vocal line and piano accompaniment. Lyrics: "w-chen al-le Wün-sche auf. ... Ger- Csár - das - ... wau-be-stü - rend."

\* Vorher ab kann die Zigeunerkapelle bis zum Schluß der Nummer ad libitum mitspielen, darf aber nicht hervortreten. W.K.164t.

Mar. durch den Baum, klingt ein tol - ler, seh - n - suchts - vol - ler, hei - ßer wil - der Csár - das -

Mar. traum. <sup>1</sup> Klingt ein hei - ßer Csár - das - traum sinn - be - tö - rend durch den Raum,

Sopran.

Alt. Klingt ein hei - ßer Csár - das - traum sinn - be - tö - rend durch den Raum,

Tenor. Klingt ein hei - ßer Csár - das - traum sinn - be - tö - rend durch den Raum,

Bass. Klingt ein hei - ßer Csár - das - traum sinn - be - tö - rend durch den Raum,

C H O R.

v. Orch.

Mar. klingt ein tol - ler, seh - n - suchts - vol - ler, hei - ßer wil - der Csár - das - traum!

klingt ein tol - ler, seh - n - suchts - vol - ler, hei - ßer wil - der Csár - das - traum!

klingt ein tol - ler, seh - n - suchts - vol - ler, hei - ßer wil - der Csár - das - traum!

Allegro.

Allegro.

⑤

Winkl in Gla - se der To - kaj - er rotwie Blut und heißwte Feu - er, komm und mach die See - le frei - er,

Kl. Ob. 1. Fl. Str. 2. Hr. Hfe.

Mar. spiel da - zu, Zi - geu - ner! Willst du toll der Freu - de le - ben, soll das Herz vor Lust er - be - ben,

Picc. 1. Trpt. gest. Celeste Schellen

Mar. Jauch - zendsich zum Him - mel he - ben, spiel da - zu, Zi - geu - ner! Willst du wild die Nacht durch - ze - chen,

Mar. wol - len wir von Lie - be spre - chen, will das ür - me Herz auch bre - chen, spiel da - zu, Zi - geu - ner!



6) *Breit.* *Vorwärts.* *Rubato. dolce*

Mar. Spiel! Spiel! Spiel! Sple - le mit Ge - fühl. Al - les kannst du

CHOR Sple - le mit Ge - fühl. Sple - le mit Ge - fühl.

6) *Breit.* *Vorwärts.* *Rubato. (sehr breit)*

Pos. & Klar. & Fag. Str. *dolce*

Trgl. *f.*

Mar. *rit.* *marcato*

mit uns ma - chen, wei - nen mis - sen wir und la - chen, wie es del - ne Gel - ge

Hfe. Fl. *rit. Kl.* *rit. Fg.* *marcato*

Mar. *molto rit.* 7)

will Wo wohnt die Lie - be, wer kann's mir sa - gen,

Klar. Fag. Hr. 2. Pt. *rit.*

*pr. Str.*

Mar. *rit.* *molto rit.*

wo wohnt die Lie - be, wen soll ich fra - gen? Ein - mal das

*rit.* *molto rit. & Trpt. gent.*

Gl. kl. Tr.

Schnell.

Mar. Herz in tol - ler Lust ver - schen - ken, küs - sen, küs - sen und nicht den - ken! Ein - mal

*f furioso*

Zurück.

Mar. nur glück - lich sein! Wo wohnt die Lie - be, wer kann's er - grün - den.

*dolce* *rit.* *1. Trpt. gest. Vel. Cel.* *rit.*

Chor mit. (ad lib.)

Mar.

Chor mit. (ad lib.)

rit. molto Schnell.

Mar. wo wohnt die Lie - be, wer kann sie fin - den? Nur einmal küs - sen, bis der

*rit.* *rit.* *rit. molto* *f furioso*

im Tempo

Mar. Lie - be Flam - men schla - gen ü - ber mir zu - sam - men! Ein - mal nur glücklich sein!

*rit.*

Mar. <sup>3</sup>  
 Nur ein-mal küs - sen, bis der Lie - be Flam - men schla - gen ü - ber

*f furioso*

59 Zurück.  
 Mar. mir zu - sam - men! Ein - mal, ein - mal nur glück - lich sein!

*rit. molto*

Mar. Csárdás. (Vivo)

*ff* V. Orch.

*ff* *ff*

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes. The left hand has a simpler bass line. Performance markings include *in tempo* and *f furioso*.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with intricate sixteenth-note patterns. The left hand provides harmonic support. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present.

Third system of piano accompaniment. Similar to the first system, it features a dense texture of sixteenth notes in the right hand. The dynamic marking *f furioso* is repeated.

CHOR.

Mariza. *Breit.*

Ein-mal, ein-mal nur glück-lich sein!

Ein-mal, ein-mal nur glück-lich sein!

Ein-mal, ein-mal nur glück-lich sein!

Vocal part for the chorus. It consists of three staves with lyrics. The tempo/mood marking is *Breit.* (Broad).

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a more melodic line with some rests, while the left hand continues with rhythmic accompaniment. The marking *Breit.* is also present here.

# Nr. 5. Duett.

♠ Lisa: Sicherlich bist du in eine Dame verliebt. (Lisa, Tassilo.)  
 ♠♠ Tassilo: Dass du meine Schwester bist.

Langsam.

Tassilo: Sie soll ihr sonniges Leben

Viol. *pp*  
 Fl. Kl.  
*molte dolce*  
 l. & Hr.

weiter genießen, so lange es geht!

*sehr breit rit.*

*rit.*

*noblie* Tassilo. schön-erschein, küß dich ein, lie - bes Schwe - ster -  
 Solo VI.  
 Str. *sehr breit rit.*  
 Celesta  
 Fg. *mp*  
 Tp.  
 vel Solo

Tempo di Valse.

*rit.*

lein. O schö - ne Kin - der - zeit... son - ni - gen... Stun -  
 so - dens ireun, Schwester - lein, & fer  
 Holz. Gl. Holz.  
 Str. *mf*  
 Hr. Kl. l. Fg.  
 Str. plzz.  
 l. Hr. *quasi corone?*  
*leicht*

nen: Lisa. Ach wie weit seid ihr ent - schwund - den!  
 nes. Lisa. Denkst nur mein, Brü - der - lein fei - nes!

*pp* *rit.*  
 Tas. Kehr' hier Platz, setz' dich ein - mal her! Lisa. So vergnügt,  
 Tas. Mücht' dir gern halten fern Schicksalssturm und Leid, Lisa. Kehr' zu-rück

Trpt. gest. arco  
 Tamb.

*rit.*  
 so beglückt war ich lang nicht mehr! Wenn wir auf grüner Flur, Kin-der nur,  
 junges Glück, gold-ne Kin - der - zeit! Tas. Sollst auf der Lebens-flur fröh-lich nur

Gl.  
 1. Hr. *rit.*  
 Kl. Fr.

spran - gen, Tas. Ich und du, un-ner zu sun - gen,  
 schwe - ben, immer so, licht und froh, le - ben!

1. Trpt.  
 1-4. Hr.

*breiter*  
 Bete, Glaubtenwü; was du lacht, Blu-menzier, Waldespracht, al-les ist für uns ge - macht.  
 Schwe-sterlein! Li. Brüderlein! Bete. Könn' ich doch immer noch Rosen auf den Weg dir streu'n.

Kl. *dolce*  
 Str.  
 1. Fg.

Tempo di valse lento.

Tas. Schwe - ster - lein, Schwe - ster - lein! Sollst mir fein glück - lich sein!

*Kl. dolce*

*Str.* *Hfe.* *1. Hr.*

*schr langsam*

Son - nen - schein hüll' dich ein, lie - bes Schwe - ster - lein!

*Kl.* *mf* *1. 2. Hr.* *pp* *ppp* *1. Hr.* *4. Hr.* *dolcissimo*

*SoLo Vl. 2. Strofe.*

Tas. Schwe - ster - lein. Li. Brü - der - lein. Bde. Sollst mir fein glück - lich sein!

*ppp* *Kl.* *LFg.* *ppp* *Hfe.* *LF1.* *1. Hr.*

Son - nen - schein hüll' dich ein, lie - bes Brü - der lein! Tas. 2. Sollst dich des Schwe - ster lein!

*1.* *2.* *1. Hr.* *pp* *ppp* *pp* *Holz* *1. Hr.*

Celesta Harfe 1. Flöte.

ppp arco.  
mp  
1. 2. Hr.

mf 3. 4. Hr.  
mp

rit  
pppp  
Kl. 1. Pos.  
mp

pppp

rit  
f 2. Fl. Ob.  
Hr. Pos. 2. Pos.  
Tp.



# Nr. 6. Duett (Mariza, Zsupán.)

♠ Zsupán: Achtzehntausend Schweinderl.  
♠ Joj, was bin ich lustig!

Molto moderato

mf v.o.

Cassa solo

Zsupán: Ich bit-te, nicht la-chen, der I-se, der Sa-chen, der  
Mariza: Da kann man nit-ma-chen der I-ge, der Sa-chen, der

pizz. p

Str. Fl. arco Kl. L. Fg. I. Hr.

Hrn. Schellen

A-mor, der hat mich so ge-päckelt  
A-mor, der ist schon einmal so!

Zsup: Der spitz-bub erst spielt er, dann lacht er, dann zielt er, dann

f

Ob.

Fl. VI.

Gl.

8. Pos. gest.

was nicht ge-rau wie man das sagt schlechter und trifft uns ir-gend-wo!

Mar: Ich bin es er-göt-zlich, daß sie gar plötz-lich, so  
Mar: sie sprechenschrastisch, sie schildern sehr plastisch sie

f

Fl. Ob.

Xylophon

4. Hr. Schellen

8. Pos. gest.

misch mir Herz für mich en-deckt, sie sparten mit Wor-ten nicht, mit zar-ten, doch müssen sie noch  
 schneiden ganz reiz-nd mir die Cour, ein Freier, mit Temprament und Feu-er wie sie, wirkt un-ge-

Kl. (fig.)  
 3. Pos. gest  
 4 Hr. Hfe.  
 1 Hr. } gest.  
 1 Trp. }

war-ten, sie ha-ben mich er-schreckt! Zsup. Das geht nicht! Ich dich-le nicht, ich red' nicht, ich bin auch kein Po-  
 heu-er auf's Herz und pour Pa-mour. Zsup. Ja! wenn ich sie an-schau'nur, so brenn'ich und brenn'ich, hat, so

Fl. (fig.)  
 Kl.  
 3. Pos.  
 p  
 rallent.

et nicht, ich sa-ge nur: Zsup. Komm mit nach Va-ras - din! So lange noch die Rosen blüh'n, dort woll'n wir  
 kenn'ich das Ei-ne nur: Beide.

Fl. Ob.  
 dolce  
 3. 4. Hr.  
 mollo rit.  
 Str. Kl. Fg.  
 Kl. Tr.

glücklich selb, wir bei-de ganz al-lein! Du bist die schönste Fee von Debrechinbis

1. 2. Hr. gest.  
 1 Hr. Vol.  
 am Holz  
 Kl. Tr. gew.

Plat-ten - see, drum möcht mit dir ich hin - Nach Va - ras - din! Denn mei-ne

Ob.  
bretter  
1. Trpt. gest.  
am 4/4

Lei-den - schaft, brenn heißer noch als Gulasch - saft und in der Brust tanzt Herz mir Czardas her und

Hfe.  
Tambourin Kl. Tr.  
Fag.

hin! Kommt mit nach Va - ras - din so - lan - ge noch die Ro - sen blüh'n, dort ist die

Fl. Ob.  
1. Hr.  
2. Fag.  
pp Str. Kl. Fag.  
Hr. Vcl. Baß Hör.

ganze Welt noch rot weiß grün! Da grün!

1-4 Hr.  
Tutti ohne Fl.  
V. O.  
f v. O.  
B. Pos. Tromp.  
Cassa mit

\*) Von hier an bei II. Strofe 1. Violinen *5<sup>tes</sup>* höher.

# Tanz.

Fl. Ob.  
Kl. Trpt.  
Fg. Cello. Va. Hr.  
Hfe. Kl. Tr.  
Cassa mit Beck.

*breit*

The musical score is arranged in four systems. Each system contains a single staff for the Flute (Fl. Ob.), a pair of staves for the Trumpets (Kl. Trpt.) and Horns (Va. Hr.), and a pair of staves for the Violins (Fg. Cello.) and Cellos (Hfe. Kl. Tr.). The percussion part (Cassa mit Beck) is indicated by 'V' marks below the bottom staff. The score is written in a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Tanz.' (Dance). The word 'breit' is written above the final measure of the bottom staff in the fourth system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff* and *ppp*. A box labeled "Hr. Pg." is present in the bass clef staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a box labeled "Horn" and a dynamic marking *ff*. A box labeled "Pos." is located in the bass clef staff.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with complex rhythmic patterns and dynamic contrasts.

Fourth system of musical notation, concluding the page with a final cadence and dynamic markings.

\*) Hörner mit großer Wucht    \*\*) plötzliches *ppp* (nur 8 Takte)

## Nr. 7. Finale I.

(Mariza, Lisa, Manja, Tassilo, Zsupán, Populescu, Tschekko u. Chor.)

attacca nach Nr. 6

Tasso: (mit Lisa auftretend) Jetzt habe ich Dir alles gezeigt, den Park, den Teich. Da läßt sich's schon leben.

Lisa: Nun Tassilo und du bleibst hier? Tasso: Geht nur Liesel, was sollte ich da drinnen?

Lisa: Ja, richtig mein Brüderchen spielt ja den Verwalter! Du tust, als gehörtest du nicht dazu!

Andante. (sehr zart.)

Str. con sord.  
Hfe. *p*  
Vel.

Tasso: Ganz richtig! Ich tu so, als gehörte ich nicht dazu! Mein liebes, liebes, kleines Schwesterchen! (küßt sie) Und

nochmals keine Silbe davon daß ich dein Bruder bin!

Lisa: Keine Silbe, kannst dich verlassen! Ich bin ja ein Ehrenmann. Gute Nacht! (ab)

*pp* *rit.* *mp* 1.-4. Hr.  
Hrfe.

## ① Moderato e marcato. (Csárdás)

② Zigeunermusik auf der Szene. Tasso: (lauscht der Kapelle, hie und da mitsummend) Ach, da geht es hoch her, Zi-

*p* Str. 1.2. Kl. Cymb. Klar.

geuner, Champagner! Warum zeigst du mir das alles Schicksal, nachdem du mirs genommen  
Breit.

③ In Ermanglung einer Zigeunerkapelle, wird die Bühnenmusik im Orchester gespielt.  
W. K. 1641.

hast! Ausgesperrt, ein Zaungast des Glückes! (summt ein paar Takte) Ah, alle Liebe

Csárdásklänge, was weckt ihr alles auf in mir! Tscheko: Herr Verwalter!

Tas: (aufschreckend) Was giebst? Tscheko: Die Frau Gräfin schickt dem Herrn Verwalter das da

und läßt sagen, er soll sich auch einen guten Tag machen, hat sie gesagt. Tas: (empört)

③ Adagio.

Hat sie gesagt? Dann sage der gnädigen Frau Gräfin daß ich ... (sich fassend) daß ich ihr die Hän-

de küssen lasse, und meinen schönsten Dank! Tscheko: Wohlbekomms Herr Verwalter! (ab)

НОВАЯ ДИРЕКЦИЯ  
ТЕАТРАЛЬНОГО ПРЕСОНА  
1928 г. КОР

Tas: Recht hat sie! Das Schicksal hat mich vor die Tür gesetzt, da ist mein Platz da gehör'ich her.

④ Andante.

Tossilo.

Auch ich war einst ein fei - ner Csár - dás - ka - va - nier,  
Auch ich war einst ein rei - cher Rei - ter - of - fi - zier,

(auf der Szene)

*p* Str.

*p* 1. Viol. div.

Cymbal. oder Harfe

hab' kom - men - diert Zi - geu - ner, gra - de so wie ihr! Hab' mir die sü - ßen Gei - gen  
hab' durch - ge - tanzt die Näch - te, gra - de so wie ihr! Hab' mich ganz un - ter - lä - nigst

*breit*

sin - gen las - sen, die Du - ka - ten springen las - sen, gra - de so wie ihr! Ihr müßt nicht gar so stolz drinn  
grü - ßen las - sen, den Champagner flie - ßen las - sen, gra - de so wie ihr! Wie oft hab' ich den sü - ßen

*breit*

Kl.

Fg.

sit - zen heut beim Wein! Wer weiß, viel - leicht wird's mor - gen an - ders wie - der sein,  
Klän - gen schon ge - tauscht! Das ich vor Glück mit kei - nem Kö - nig hätt' ge - tauscht,

⑤

Kl.

Cymb. oder Hfe.



\*)

*brist*

vielleicht spielt mor-gen ganz ge - nau das - sel - be Lie - del, die Zi - geu - ner - fie - del, anders wo zum Wein,  
wenn ihr, ge - spielt habt bis die, Sai - ten - spran - ge war mein ar - mes Herz ge - fan - gen see - lig und be - rauscht.

1. Ob. gest.  
1. Hr. gest.

*brist*

*rit.*  
12. Trp. gest.

*dolce.*  
imp. ppp

\*\*) (Aber setzt das Theaterorchester mit der Zigeunerkapelle ein.)

Komm Zi - gány, komm Zi - gány, spiel mir ins Ohr, komm Zi - gány,  
Jaj ci - gány, Jaj ci - gány, huzd a nó - tád! Száz - fe - lé

2. Solo Viol. *dolce.*  
Kl. *dolce.*  
Fg.

Picc. Fl. Ob.  
Gl. Hfe.  
1. Hr. gest.

Tamburin (bei 2. Les mal)

zeig heut, was du kannst, O komm, o komm Zi - gány,  
sza - kad - jon a fád. Jaj jaj jaj jaj ci - gány

Picc. Fl. Ob.

Harfe

komm Zi - gány, spiel mir was vor, spiel bis mein Herz vor Freu - de  
Jaj ci - gány, huzd a nó - tád, lessz a K - fi - zes - se a

Picc. Fl. Hfe.

\*) Text ad lib. Vielleicht spielt morgen die Zigeunerfidel ganz genau dasselbe Liedel anderswo zum Wein. (Kúnán)  
\*\*) Bei der zweiten Strofe ungarischen Text. (ad libitum.)  
W. K. 164.

Tas. *tanzst. kárt!*  
 Ich geb' dir al - les, was du willst, wenn du nur schön  
 Hogy mos-tan ni - lyet szé-ret nek Ugy is tu-dod

2. Fl. Ob.  
 Viol. div. *dolce.*  
 1. Hr.  
 Hr. u. Celest.

Tas. *rit.*  
 spielst, wenn du mei-ne Freun-den, mei - ne Schmer-zen mit mir fühlst Jaj, jaj, jaj!  
 jól Sir - jon is meg ka - cag-jon is. mint én ben - nem szól jaj, jaj, jaj!

1. Fl.  
 2. Fl.  
 3. Hr.  
 Glock. *rit.*  
 rit.

7 *ad libitum*  
 [nimmt die Geige und spielt bis ♯] 1.  
 Komm Zi - gány, komm Zi - gány, spiel mir was vor, komm Zi - gány  
 Jaj ci - gány jaj ci - gány huzd a nó - tád

Hr.  
 Kl.  
 Fl.  
 3. u. 4. Horn.  
 3. Pos.

Tambourin.

Tas. 1. 2.  
 spiel mir was ins Ohr! Komm Zi - gány spiel mir was ins  
 Száz - fe - lé szá - kad - jon a

Pos.  
 Kl.

⑧ Presto. (Csárdás.) (Zigeunerkapelle auf der Bühne allein!)  
langsam beginnen, immer schneller werden.

fas.

Ohr!  
fält

*p* v. Orch.

*cresc.*

⑨

*f*

(Hier setzt Orchester mit Zigeunerkapelle ein!)

⑩

Presto.

*ff* v. o.

⑪

*sf*

*p* Fig. 4 Hr. Pos.  
 Musical score for the first system, featuring piano and strings.

Mit ganzer Kraft.

Vel. B.

*ff*  
 Musical score for the second system, featuring piano and strings.

Hfe.

Breit.

Musical score for the third system, featuring piano and strings.

(Die Gesellschaft mit Mariza an der Spitze ist aufgetreten und jubelt ihm zu. Er erwacht wie aus einem Traum.)

*Stürmisch.*  
*f* Str.  
 V. O.  
 Hr.  
 Musical score for the fourth system, featuring piano, strings, and percussion.

Timp. C. B.

Breit. (rubato)

Mariza:

Solo-Viol.  
 Str.  
 Hr.  
 (Frei deklamierend)  
 Vel. Bässe *f*  
 Hfe.  
 kl. Tr. Tamtam  
 Musical score for the fifth system, featuring solo violin, strings, and percussion.

Allegretto grazioso.

Mar. bra-vo, Herr Ver - wal-ter, bra-vo, Herr Ver - wal - ter, ganz fa-mos ist ihr Te -

\*) Tárogató in B. Solo. 3 3

Str. Harf. Bpizz.

Mar. nor!

18 Bit-te sin-gen sie doch die - ses Lied noch-mals nur und mei-nen

2 Fl. 2 Kl. Solo. 1 Fl. 1 Ob.

Mar. Gäs-ten vor!

Tassilo. Frau Grä-fin, bit-te zu ver - zei-hen Sekt und Stim-mung ris-sen plötz-lich so rich-

2 Fl. 1 Ob. leggiero

Tas. hin!

2 Fl. Jetzt kann ich nicht sin-gen wie vor - hib, weil ich nicht mehr in Stim-mung

2 Kl. Solo. Fl. St. dolce.

Breit

\*) In Ermanglung eines Tárogató Klarinette!

Maritzza <sup>14</sup> Schnell

Tas. Was heißt das: Stim - mung, wenn ich es wün - sche! Was heißt das: Stimmung? Ich bin!

*accel.* <sup>14</sup> Schnell. Holz

2 Hörner Str. 1. 2. Horn. Str.

Timp. Schellen

Mar. will, daß sie singen! Ach sin - gen sie doch noch ein - mal und tun sie doch, was ich be - fahl! —

Sopran. Ach sin - gen sie doch noch ein - mal so wie es die Gräfin be - fahl!

Alt. Ach sin - gen sie doch noch ein - mal so wie es die Gräfin be - fahl!

Tenor. Ach sin - gen sie doch noch ein - mal so wie es die Gräfin be - fahl!

Bass. Ach sin - gen sie doch noch ein - mal so wie es die Gräfin be - fahl!

4 Hörner V.O. *allargando* rit. Harfe

2 Tropfen Kl. Trommel Becken Pos. Timp.

Sehr langsam. (Tassio blickt verlegen um sich herum.)

Str. *ff* 4 Hör. Kl. Harfe *rit.*

Tassio (ges.) Das Lied weckt gewisse Erinnerungen in mir und ich bitte Sie, Frau Gräfin von Ihrem Wunsche abzusehen.

<sup>15</sup> Str. *mp* *rubato (breit)* *rit.*

\*3 mit größter Empfindung.

**Allegro moderato**

Mariza.

Hören Sie, mein Herr; ich bin nicht gewohnt, wenn ich et-was will, ein Nein zu hören, das

Fl. Ob.  
Kl.  
1 Trop. gest.  
Celesta  
Harfe

Fg.  
Timp. pp

Cello  
C.B.

lar. wä - re heut' das er - ste - mal. **Allegro.**

Dann ist es zum er - sten - mal, Frau

1 Viol.  
Ob. Harfe  
ausdrucksvoll

8 Pos.  
Becken/solo

2 Hr. 2 Fg.  
Br. Vel. P. alt.

as. **Lassamo.**

Grä - fin, ver-ges - sen ich bin hier nur Ver-wal-ter, wenn sich Frau Grä - fin a-mü-sieren wol-len,

Ob. Trpt.  
2 Hr. 2 Fg.  
rtl. Kl.

Br. Vel. B.  
Hfe.

Maritza.

ich seh, daß wir uns nicht verstehn, Herr Ver - wal - ter; sie kün - nen hier sind die Zi-geu - ner!

1-4 Horn  
Fg. Vel. B.  
Hfe.

sehr breit

rubato

F1. Kl.

Maestoso. (nicht schleppen)

(Tassilo will aufbrausend erwidern, bezwingt sich aber, mit kurzer Verbeugung ab.)

Mar.

geln!

f V. Orch.

Positi

Popolescu: Abgebaut!

accel.

17 Melodram. Zsupan. Nicht ärgern Frau Gräfin! Wagen stehn bereit, in einer halben Stunde sind wir

2 Fl.

2 Ob. Kl. Fg.

2 Kl.

pp 2 Fg.

2 Hörn.

2 Trpt.

Hfe. Cel.

drinnen, wir fahren in die Stadt hinein. Alle: Famos. Allegro moderato.

Popolescu.

Str. pizz.

Holz 1. Viol.

Hörn.

Trp.

Pos. Klar.

Pos.

Gl.

Pos.

Wir fah-ri-chen nicht nur in die

Sti-ede sehn, das ist noch gar nix, nein!

Wir fah-ri-chen nicht nur in die

Sti-ede sehn, das ist noch gar nix, nein!

Stadt hin - ein!

Zsupan.

Wir gehn - le, wie wir

du wir fah - ren gleich hin - ein.

2 Trp.

1. Viol.

Trp.

Ob.

Pos. Kl.

Pos. Gl.

Pos.

Pos.



Po. stehn und gehn' noch heut' ins Ta-ba-rin! wir gehn ins Ta-ba-

Zeu. Wir gehn ins Ta-ba-rin!

Picc. *dim.*

18) Sehr schnell.

Po. rin! Gei-genschallen, Lich-ter blit-zen, Stim-mung ganz fa-

Chor. Ins Ta-ba-rin! Ins Ta-ba-rin!

Sehr schnell.

18) *ff* V. Orch. Holz. Gl. *p*

kl.Tr. Str., Geo., K. bo Schellen

Po. mos! Kell-ner flit-zen, Mä-del sit-zen al-tem Herrn'n Schößl! Fl. Kl. 1. Viol.

1. Viol. *pizz.* Xylophon

Harfe Xylophon kl.Tr. Harfe.

Zsu. *So ein kleiner Mulatschak, Mulatschak, Mu-lat-schak! Das ist bit-te mein Geschmak, das ist mein Geschmak! Ist*

C I I O R.

1. Trpt. gest. 3. Hr. 3. 4. Hr. 1. 2. Vi. trer  
Pos. Hfe. Pos. accel. Hr. Fg. Rr. Vel. L.

*Mariza u. Lisa.* 19

*Populescu.*

Zsu. *Ja! Heut um Zehn sind wir im Ta - ba - rin, wo scho  
mein Ge - schmack! Ja! Heut um Zehn sind wir im Ta - ba - rin, wo scho*

*mein Ge - schmack! Ta - ba - rin!  
mein Ge - schmack! Ta - ba - rin!*

19 *Gr. Tr. mit kl. Tr.*

v.o. Hfe. gliss.

Mar. u. Lisa. *hundert Fla-schen Scham-pus steh'n, la la la la la la la la la la la la la la la la la la*

Po. *hundert Fla-schen Scham-pus steh'n, heut' be-trü-gen wir die Nach, ge-*

Zsu. *hundert Fla-schen Scham-pus steh'n, heut' be-trü-gen wir die Nach, ge-*

Scham-pus steh'n!

Scham-pus steh'n! Heut' be-trü-gen wir die Nacht, ge-

ohne Fl. Pos.

Mar. u. Lisa. *la la la la la la la la la la la la la la la la! Heut' Heut' Heut' Heut' Heu-to*

Po. *tanz't wird und ge-lacht, wenn der Cham-pa-gner kracht! Heut' Heut' Heut' Heu-te*

Zsu. *tanz't wird und ge-lacht, wenn der Cham-pa-gner kracht! Heut' Heut' Heut' Heu-te*

Heu-te

Heu-te

tanz't wird und ge-lacht, wenn der Cham-pa-gner kracht! Heut' Heut' Heut' Heu-te

2 Fl. Pos.

lar. u. isa. ist uns al-les ganz e - gal, heu - te schla-fen wir im Nacht - lo - kal!

Po. ist uns al-les ganz e - gal, heu - te schla-fen wir im Nacht - lo - kal!

Zsu. ist uns al-les ganz e - gal, heu - te schla-fen wir im Nacht - lo - kal!

ist uns al-les ganz e - gal, heu - te schla-fen wir im Nacht - lo - kal!

ist uns al-les ganz e - gal, heu - te schla-fen wir im Nacht - lo - kal!

ist uns al-les, heu-te ist uns, al-les ganz e - gal, heu-te schlafen wir im Nacht-lo-

Nacht - lo - kal!

4 Horn

Mar. u. Lisa. Heut, la la la la la la la la la la la la la la la la la mor-gen zum Teu-fel

Po. Heut, so lang die Welt noch steht, weil sie viel-leicht schon mor-gen zum Teu-fel

Zsu. Heut, so lang die Welt noch steht, weil sie viel-leicht schon mor-gen zum Teu-fel

Heut, so lang die Welt noch steht, weil sie viel-leicht schon mor-gen zum Teu-fel

kal, so lang die Welt noch steht, weil sie viel-leicht schon mor-gen zum Teu-fel

Heut so lang die Welt noch steht,

allargando rit.

(Die Gesellschaft ist eben im Begriffe abzumarschieren, da steht oben auf der Teraſſe wie aus dem Boden gewachsen, plötzlich Manja.)

21) Stürmisch.

Var. I. isa

geht!

Manja!

O bleibt noch und schenkt

Po.

geht!

su.

geht!

geht!

geht!

Stürmisch.

21)

ff Holz Str. Trpt.

dim.

Pos. Beckenwirbel

poco rit.

Mäßig.

Wer bist du? Was willst du hier?

Man.

mir Ge-hör.

poco rit.

Mäßig. (умерено)

ff Tutti

ff

p Str. pizz.

Langsam. Con m. Manja.

Will die Frau Grä - fin nicht ge-ruha el-nen Blick in die

Li.

Zsu.

Langsam. Con moto

Fl. Ob. Kl.

Str. gest. Kl. Cel. dolce

p Fg. Fg. Hr.

Hfe. Vel. B.

Langsamer. (geheimnisvoll)

Maniza.

Ein Blick in die Zu - kunft!...

Zu-kunft zu tun?

Ein Blick in die Zu - kunft, wie in - tres-sant!

Ein Blick in die Zu - kunft, wie in - tres-sant!

Langsamer. (geheimnisvoll)

3 Soloviol.  
2 Trp. gest.

2 Hr.

Hfe. Pos. gest. Tamtam.

Mar. Hier mei-ne Hand!

Man.

23

Br. Vel. 1. 2. Vl.

breit

1-4. Hr. gest. pp dolce.

ril. Fg.

Pos. offea Timp. 3-4. Hr. Vel. B. Hfe.

110

24 Melodram.

Adagio. (misterioso)

Manja: Eh ein kurzer Mond ins Land mag entflieh, wird dein stolzes Herz in Liebe erglühn für einen schönen Mann, von edler Herkunft: Edelmann und Cavalier!

Manja.

C H O R.

Aus  
Manja  
Zi  
Aus

24 Adagio. (misterioso)

Str. div.

1-4. Hr.

Pk. C. Fg.

25 Etwas lebhafter.

Mar.  
ih - ren Au - gen strahlt selt - sa - me

Man.  
ih - ren Au - gen; strah - let

Strahlt selt - sa - me

25 Etwas lebhafter.

Fl. Ob.

Vcl. solo

Kl. C. Cl.

Pk. Hfo, Fg, Hr.

tr. **Macht.** Ein Leuch - ten

sn. **Nocht** aus ih ren Au gen. **ff** rab -

**Macht.** Ein Leuch - ten

**Macht.** Ein Leuch - ten

Ein Leuch - ten

Trpl.  
Pos.  
Beck. kl. Tr.

*molto rit. (grandioso)*

Mar. das mir fast ban - ge ge - macht.

Man. das mir fast ban - ge ge - macht.

das mir fast ban - ge ge - macht.

das mir fast ban - ge ge - macht.

*molto rit. (grandioso)*

**ff**

Cel.



marizp.

Eh' ein kur-zer Mond in's Land mag ent-fiehn, wird Dein stolzes Herz in Lie-be er-glück'n,

(mit geschlossenem Munde) Mm Mm Mm

(mit geschlossenem Munde) Mm Mm Mm

(mit geschlossenem Munde) Mm Mm Mm

Solo Viol. Str. vi pp Hfe. Pk. 1. 2. Hr.

Mar. 26

der, dem Du Dein Herz schenkst so künd' ich's Dir, o glaub' es mir, nah ist er Dir,

Der, dem Du Dein Herz schenkst so künd' ich's Dir, o glaub' es mir, nah ist er Dir.

Der, dem Du Dein Herz schenkst so künd' ich's Dir, o glaub' es mir, nah ist er Dir,

Der, dem Du Dein Herz schenkst so künd' ich's Dir, o glaub' es mir, nah ist er Dir,

26

f ff Hrn. Hrn.

Mar.

ist ein schö-ner Mann von ed-ler Her - kunft, E - delmann und Ka - va - lier!

Solo Viol. Kl. Fg. pp rit. pp Strga div. Hfe.

Fürst Populescu: Also binnen vier Wochen sollen Sie sich verlieben in einen Kavalier, in einen bildschönen Mann, das kann nur ich sein! Moritz, reg' dich nicht auf! (Lustig) Mariza, es ist schon alles zur Abfahrt bereit, darf ich in Ihrem Wagen an Ihrer Seite sitzen?

27 **Allegro moderato.** *Zsupan.*

Nein, nein, das ver-sprach die Grä - fin mir!

CHOR.

Nein,

27 **Allegro moderato.**

*p* 1. 2. Horn. 1. Trpt.

*p* Pos. Pk. Tambourin.

*Populescu.* *Maritta.*

Ich bit - te, meine Herrn, nur still, in

Nein, ... ich bit-te das versprach sie mir!

mir nur! Bitte schön nur mir!

*Fl. Kl.* *1. Viol.*

Mar. mei - nem Wa - gen fährt wer will! Denn ich - ich blei - be

*molto rit.*

**Allegro maestoso.**

Mar. Wie, wir sollen fort und sie blei - ben hier? Was, wir sol - len fort und sie blei - ben hier?

C H O R.  
Wie, wir sollen fort und sie blei - ben hier? Was, wir sol - len fort und sie blei - ben hier?

**Allegro maestoso.**

Br. Vel. Fl. Ob. Klar. Trp. Pos. Hfe. Pk.

*rit.*

Mar. Ja ich blei - be hier, hier ganz al - lein, den Ruf der Ber - ge will ich hö - ren und al - lein dem

Hörner u. Str. dolce

*rit.*

**Schnell.**

Mar. Schicksal ge - hor - sam sein! Steht in mei - ner Hand geschrieben kommt ein Ka - va -

Holzbl. Str. p Schellen. Trpte. gest. Hfe.

*p.*

hier! Nein, ich will mich nicht verläs-sen, da - rum bleib ich hier. Hier gibts kei - nen

Xylophon  
Vel.  
Hr.  
Xylopb. Trp.  
Pos. kl. Tr.

Mar. E - del-mann, weit und breit; kei - nen Mann, der ge - fähr - lich wer - den kann, kei - nen ein - z - gen

Pos. kl. Tr.

Mahitza.  
Mann. Nein! Kei - nen Mann! Ja, da - rum bit - te ich Euch

Populescu.  
Nein! Kei - nen Mann!

Zsupán.  
Nein! Kei - nen Mann!

Sopran.  
Nein! Kei - nen Mann!

Alt.  
Nein! Kei - nen Mann!

Tenor.  
Nein! Kei - nen Mann!

Bass.  
Nein! Kei - nen Mann!

CHOR.

accel.

V. Orch.  
Becken  
V. Orch.  
fz

Mar. jetzt zu gehn! Nach vier Wo-chen gibts ein Wie - der - sehn, Tra la la la

Po.

Lu.

30

la tra la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la

Be-trü-gen wir die Nacht, ge-tanzt wird und ge-lacht, wenn der Cham-pag-ner

Be-trü-gen wir die Nacht, ge-tanzt wird und ge-lacht, wenn der Cham-pag-ner

Be-trü-gen wir die Nacht, ge-tanzt wird und ge-lacht, wenn der Cham-pag-ner

Be-trü-gen wir die Nacht, ge-tanzt wird und ge-lacht, wenn der Cham-pag-ner

Be-trü-gen wir die Nacht, ge-tanzt wird und ge-lacht, wenn der Cham-pag-ner

30

Mar. la. Dann, dann, dann! Dann komm' ich zu Euch ins Ta - ba - rin!

Po. kracht! Dann, dann, dann! Dann komm' ich zu Euch ins Ta - ba - rin!

Zs-u. kracht! Dann, dann, dann! Dann komm' ich zu Euch ins Ta - ba - rin!

kracht! Dann, dann, dann! Dann kommst Du zu uns ins Ta - ba - rin!  
Ta - ba - rin!

kracht! Dann, dann, dann! Dann kommst Du zu uns ins Ta - ba - rin, zu uns ins Ta - ba -

Mar. Wo schon hun-dert Flaschen Scham - pus - stehn Tra - la la la la la la

Po. Wo schon hun-dert Flaschen Scham - pus - stehn Müs - sen wir auch heu - te

Zs-u. Wo schon hun-dert Flaschen Scham - pus - stehn Müs - sen wir auch heu - te

Wo schon hun-dert Flaschen Scham - pus - stehn Müs - sen wir auch heu - te  
Wo schon hun-dert Flaschen Scham - pus - stehn Müs - sen wir auch heu - te

rin Wo schon hun-dert Fla-schen ste - hen. Müs - sen wir auch heu - te

Fla - schen stehn. Müs - sen wir auch heu - te

39

Maestoso. (nicht schleppen)  
(Alles mit Lachen und übermütiger)

Tra la la la la la la gibt es ein Wie-der - - sehn!

gehn, schon nach vier Wo - chen gibt es ein Wie-der - - sehn!

gehn, schon nach vier Wo - chen gibt es ein Wie-der - - sehn!

gehn, schon nach vier Wo - chen gibt es ein Wie-der - - sehn!

gehn, schon nach vier Wo - chen gibt es ein Wie-der - - sehn!

Maestoso. (nicht schleppen)

allargando rit. f V. Orch.

Abschiedsstimmung, mit lustigen Zurufen an Mariza ab) Mariza: Tschekko! Tschekko: Gnädigste Frau Gräfin, sie wollen wirklich hier

di - mi - na - riten en -

bleiben? Mar.: Ja, mein lieber, guter alter Tschekko, ist hier noch alles wie früher? Tschekko (freudig): Ja, ja, alles wie es war! Gleich will

do. Str. get.

ich alles besorgen! (Eilt geschäftig ab) Mar.: Die Prophezeiung der kleinen... (Zu Fassilo, der inzwischen aufgetreten ist) Ah, mein Herr Verwalter?

pp 2 Fl. 3 Kl.

Hfe.

Tassilo: Frau Gräfin, ich möchte mich ergebenst empfehlen! Mar.: (schroff.) Ja, haben sie es denn gar so eilig wegzukommen? Tas: Frau Gräfin haben mich ja entlassen! Mar. (verlegen.) Mar.: ja, allerdings, ich habe sie entlassen, aber weil sie mich so schön bitten, können sie bleiben! Tas. (überrascht.) Bitten? Was man so sagt, direkt gebeten hab' ich eigentlich nicht! Mar.: Das können sie wohl gar nicht! Soll

Andante

3 Solo Viol.  
pp  
Str.  
Hfe.  
1. Hr.

vielleicht ich sie bitten? (Überlegend) Na ja, ich hab' sie ja vorhin etwas hart angefaßt! Na gut, ich will es noch einige Zeit mit ihnen versuchen! Aber da werden wir aufeinander angewiesen sein, na... wollen wir Freunde sein? Tassilo (küßt ihr weltmännisch die Hand)

2 Kl.  
Hfe.

Mariza: Wenn ich darf, Gnädigste! Einer schönen Frau muß man kleine Lässen verzeihen:

1. Ob.  
rit.  
dolce

23) Maritza.

Hier gibt es kei - nen E - del - mann, der mir ge - fährlich werden kann, ich  
Tarogate.  
Str.  
Hfe. Schellen

1. 2. Viol. Picc.  
gliss.  
Kl. Fag.  
Cel.  
Tasso. Gu. e Nacht.  
Ge - wiß, Frau Grä - fin. Gu - te Nacht.  
molto rit.



Adagio. Tschelkko: (ist schon bei den letzten Worten mit einem vielarmigen Kerzenleuchter aufgetreten, leuchtet ihr 65

Str.  
mf Cel.

voran die Treppen hinauf! Mär: (steht bei den letzten Takten schon an der Schwelle).

Tass: (ist ihr

unwillkürlich gefolgt, winkt den Zigeunern, fröhlich begeistert) Jetzt, jetzt will ich für sie singen: Zigány! Huzd rá!

\*) Allegretto moderato. (Zigeunerkapelle mit dem Orchester)

Tassilo.

komm zigany, komm 'Zigany, spiel mir was wöl, komm Zi-gány, zeig heut, was du

Str.  
dolce  
Hfe.  
Cel. Hfe.

(Märzta erscheint auf dem Balkon)

Tas.  
kannst. O komm und nimm deine Gel. geund spiel mir in's Ohr.  
Cel. Hfe.

\*) die 8 Takte Adagio sollen besonders gesanglich, in der Klangfarbe satt, und schweigerisch gespielt werden. (Kálván)  
\*\*) etwas lebhafter wie zum erstenmale.

34

Tas. spiel bis mein Herz vor Freude tanzt. Ich geb dir al - les, was du willst,

2 Fl. 2 Kl. Cel. Hfe. Hr. Fg.

Tas. wenn du nur schön spielst, wenn du meine Freuden, mei-ne Schmerzen mit mir fühlst! Jaj, jaj, jaj!

1. Fl. 2. Fl. 3. 4. Hr. rit.

35

Beide. Komu Zi-gány, komu Zi-gány, spiel mir was vor, komu Zi-gány spiel mir was ins

Marize. breit Holzbl. Hr. 1. Ob. Str. Pos.

Vorhang. (langsam fallen lassen!)

Maestoso.

Ohr! V. Orch. ff kl. Tr. Cassa mit.

W. K. 1641. Ende des ersten Aktes

# ZWEITER AKT.

Nr. 7<sup>a</sup> Zwischenaktmusik: einmal Nr. 6 durch (mit Eingang und Durch)  
Nr. 8. Ensemble u. Lied.  
(Mariza, Lisa, Iika Damen u. Tassilo)

Moderato.

Fl. Picc. Ob. Kl. 1. Viol.

Vorhang

Tpt. Pos. Fg. Hr. Hfe. Timp. kl. Tr.

2 Fl. Vel. B.

2 Ob. 2 Kl. 2 Kl. 2 Ob. 2 Kl. Str. 2 Fg.

Allegretto

Lisa u. 3 Damen.

Iika u. 3 Damen.

Herr Ver-wal-ter, bit - te sehr, wo blei - ben Sie denn blos? Kom-men Sie doch rasch, mir ging das

1. Viol. Holzbl. Trpt. Gl. Hfe. Trgl.

Uisa u. 3. Damen.

Ilka u. 3. Damen.

Schuhband grade los! Herr Ver-wal-ter, schnell wo stek-ken Sie? Wenn man ihn nur braucht, so

Trpt. Gl.  
Hfe.

kl. Tr. 2. Viol. Gl.

Lisa u. 3. Damen.

kommt er Herr Ver-wal-ter, ich ver-gaß beim Ten-nis mei-nen Ball!

So kommt er nie!

Beim Ten-nis Ih-ren

1. Viol.  
Holzbl.  
Hfe.

Trpt. Gl.

Ilka u. 3. Damen

Lisa Ilka u. alle Damen.

Herr Ver-wal-ter, bit-te brin-gen Sie mir mei-nen Shawl. bit-te, bit-te, bit-te, bit-te,

Ball Soll brin-gen Ih-ren Shawl?

Trpt. Gl.

rasch je-doch zu-vor: Ach! Le-sen Sie uns et-was hü-b-sches vor!

0

F1. Kl.  
1. 2. Viol.  
Pk.

Herr Ver-wal-ter, bli-te sehr. So kom-men Sie doch hier!

*Passito.*

Par-  
I. Viol.

Gl.  
Vel.

Vcl. B. Hfe. Pke. Hfe. glise.

Langsames Foxtrott Tempo

sehr behäbig im tempo.

don. Par-don. Ich kom-me schon! Ich will die

*vo. voice* *1. Fl.* *1. Fl. (fig.)*

*adice* *1. Hr.* *Fig. solo*

Hfe. kl. Tr.

Da-men gern be - die - nen, was man als Mann so

gless.

Xylophon kl. Tr.

lel-sten kann. Ja das kommt an ganz auf den Lohn.

Par-

*1. Viol. pizz.* *Fl. Hr. Cer.* *Hr. d.*

*1. Kl.* *Fig.*

don, Par - don, wir wis - sen schon, daß Sie die Da - men gern be -

Tas. Par - don, Par - don.

Ob. r. Viol. Kl. Vel. 1. u. 2. Hr. Fl. (fig.) Hfe. Kl. Tr. Timp. Ob. Fg.

die - nen! *Tanto...* Ich ken - ne mei - ne Wich - tig - keit, drum rich - tet mei - ne

Gl. Fl. Hfe.

Tuchtig - keit, Par - don, Par - don, sich im - mer nach dem Lohn!

Kl. Fg. Trp.

Mariza. Herr Ver - wal - ter, bit - te sehr wo blei - ben Sie denn blos? Wis - sen Sie denn nicht, ich bin im

1. Viol. Holzbl. Trgl. Trpt. Gl. Hfe.

Mar.  
Dien-ste ri - go-ros! Tassilo.  
Muß - te doch, Frau Grü-fin wis - sen ja, Te - nis spie-len, mit den

Trpt. Gl.  
Hfe.

kl. Tr. am Holz Gl.

Lisa, Ilka u. Damen.  
Te - nis spie - len, Rei - ten, das kann kei - ner so wie er!

Du - men da!

1. Viol.  
Holzbl.  
Hfe.

Trpt. Gl.

Mariza.  
Ja, ich hab' es schon be-merkt, wo hat er das nur her!

Und wie die - ser Mann fa-mos erst

Trpt. Gl.

ul - les tan - zen kann! **Tassilo.** Den al - ten - letz - ten Mo - de -

O, bit - le sehr, man tut halt was man kann!

FL. Kl.  
12. Viol.  
Vel. B.

Tas. troll den tanzer wie ein Gott.

Par - don, Par - don, ich kom - me schön!

1. Viol. Ob.  
1. Fl. gliss.  
Hf. Pko.  
Hfe. gliss.  
Hfe.  
1. Kl.  
1. Hr.  
kl. Tr.  
Fg. sob

Tas. Ich will die Da - mengern be - die - - nen, was man als

1. Fl. (fig.)  
Fg.  
Mylophon  
Hie.

Tas. Mann so lei - sten kann. Ja das kommt an ganz auf den Lohn.

gliss.  
1. Viol. pizz.  
1. Kl.  
Hr.  
Fl. Hfe. Cel.



**Maritza.**  
Par - don, Par - don, wir wis - sen schon, daß Sie die

**Lisa, Ilka u. Damen.**  
Par - don, Par - don, wir wis - sen schon, daß Sie die

Tas.  
Par - don, Par - don

Ob. I. Viol.  
Kl.  
Vel.  
1. 2. Hr.  
Hfe. kl. Tr.  
Timp.

Mar.  
Du - men gern be - die - - - nen.

Tas.  
Du - men gern be - die - - - ne. I.

Ich ken - ne mei - ne Wich - tig - keit, drum

Fl. (flg.)  
8 Pos.  
Fl. Hfe.

Tas.  
rich - tet mei - ne Tüch - tigkeit, Par - don, Par - don, sich im - mer nach den Lohn.

Kl. Fg.  
Trpt.

W.K. 1841.

# Tanz.

Fl. Ob. Kl. I Viol.

2 Trpt.  
Xyl.  
Hfe.

f

Fg. Hr. Str.

Pos. kl. Tr.  
Beck. mit Trglst.

Detailed description: This is the first system of a musical score for a dance piece. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in 3/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Various instruments are indicated by text above and below the staves, including Flute, Oboe, Clarinet I, Violin, Trumpet, Xylophone, Horn, Percussion, and Bass Drum with Cymbal. A dynamic marking 'f' is present at the beginning.

2 Trpt.  
Xyl.  
Hfe.

Detailed description: The second system of the musical score, continuing the rhythmic and melodic themes from the first system. It includes the same instrumentation and dynamic markings.

Detailed description: The third system of the musical score, showing further development of the dance's musical motifs.

Detailed description: The fourth system of the musical score, featuring more complex rhythmic patterns and melodic lines.

Detailed description: The fifth system of the musical score, continuing the energetic dance music.

2 Trpt.

Hfe. Pk.

Gl

Detailed description: The sixth and final system on this page. It includes the same instrumentation as the previous systems. A 'Gl' marking is visible in the bass staff.

# Tanz.

Fl. Ob. Kl.

First system of the score. The upper staff contains the melody for Flute, Oboe, and Clarinet. The lower staff is for piano accompaniment. Percussion parts are indicated by 'Cassa' (Cassa), 'Xylophon Hfe.' (Xylophone), and 'Cinell. Cassa' (Cinelli Cassa).

Second system of the score. The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns. Percussion parts are labeled 'Cinell. Cassa'.

Third system of the score. The piano accompaniment features triplets and sixteenth notes. Percussion parts are labeled 'Cassa' and 'Cassa mit'.

Fl. Ob. Kl.

Fourth system of the score. The upper staff continues the woodwind melody. The piano accompaniment includes triplets. Percussion parts are labeled 'Cinell. Cassa'.

Fifth system of the score. The piano accompaniment features triplets and a 'p' (piano) dynamic marking. Percussion parts are labeled 'Cinell' and 'Vel. Pg. B.'.

Sixth system of the score. The piano accompaniment includes a 'ff' (fortissimo) dynamic marking and a 'L. Hr.' (Laut Horn) instruction. Percussion parts are labeled 'Pos. kl. Tr.' (Positiv, kleine Trommel), 'Cassa mit.', and 'Cassa'.

\*) ad libitum Gesang Tassilo allein (bis zum Schluß)

## Nr. 9. Duett.

(Lisa, Zsupán.)

◆ Lisa: Er liebt eine andere.

◆◆ Zsupán: Ganze Nacht von Ihnen träumen.

Moderato.

V Orch. *mp dolce*

1. Strophe: Zsupán.  
2. Strophe: Lisa.

weihnacht a-ber nicht schlafen geh, was ich zu zu-ma-chen, Vie-le schö-ne  
Rei-zend ist ein sol-cher Traum, das ge-lich zu. Fünf Mi-nu-ten  
Rohbl. Str.

*rit* 1. Br. *stacc.* 1. 2. Hr.

Hr. Schellen

Frau-en seit ich dann im - ge-liebt! Schwarze, - u. blö-n-de zeigt mir  
spricht man kaum und schon per Du! Was bei Tag man nie könn't ma-chen  
Gl.

Hr.

die Phanta - sie, ai - le Wun-der - schön! rei-zen an zu - sehr!  
darf man im Schlaf. Ein ge-träumter Kuß ist ein röch-ge - nuß!

2. Trp. 2. Fl.

Je - ue küßt mich nach der Reif, Wie's kommt ge - rad, du wärs - t er - der  
 Wenn der Mond, mein al - ter Freund, von eins bis vier mir aufs Na - sen -  
 Holzbl.

Str. 1 Hr. *stacc.* 1 & 2 Hr. Hrn. Schellen

an Holz

die Haß bei und das ist schad! Da rum möcht ich herzlich bit - ten, das du mir  
 spitzerl scheint, dann konn zu mir! Ist auch zu - ge - sperrt die Tü - re, so kommst du  
 Gl.

Hrn.

*dolce* *rit.* **Molto rit.**  
 1. Strophe: *Ad libit.*  
 2. Strophe: **Beide.**

einst ein - mal auch im Traum er - scheinst! Ich möch - te träu - men,  
 doch mit - tel durch das Schloß - sel - loch.

KL Hr. *rit.* *rit.* *Str.* *dolce*

— von dir mein Pu - el - kum! — Ich möch - te träu - men, — von dir mein Mu - el - kum —

Fl. Ob. Fl. Ob. Hrn. Schellen Hrn.

Wir bei - de <sup>zwei</sup> <sub>Fl. Ob. (fig)</sub> beim Lam - pen - schim - mer ganz <sub>fl. Br.</sub> lieb - lich: Zim - mer,

Harfe auf Holz

ich und du beim er - sten Ren - de - vouz! Ich möch - te träu - men

dolce

Str.

... daß du im Arm mir liegst, — ich möch - te träu - men, — daß du dich an mich schmiegst,

<sup>Heide.</sup>  
— das wär das höch - ste Glück auf Er - den, brauchst nicht rot zu wer - den: Was geträumt nur

1. wird, ist nicht pas - siert! 2. wird, ist nicht pas - siert!

Cel. f Tutti

Fig. Viol. B.

# Tanz.

Ob. Fl. Picc. Trpt. Pos.

Str. dolce Hr.

Kl. Tr. Causa mit Beck.

The first system of the score includes staves for Oboe (Ob.), Flute Piccolo (Fl. Picc.), Trumpets (Trpt.), and Trombones (Pos.). Below these are staves for strings, with the instruction "Str. dolce Hr." (Strings, dolce Horn). A keyboard instrument part is also present, labeled "Kl. Tr. Causa mit Beck." (Keyboard, Causa with drum).

The second system continues the keyboard and string parts from the first system.

The third system continues the keyboard and string parts. The label "Str." is visible at the end of the system.

The fourth system continues the keyboard and string parts. The instruction "dolce" is written above the string staff.

The fifth system continues the keyboard and string parts.

The sixth system continues the keyboard and string parts, ending with a double bar line.

# Nr. 10. Spielduett.

(Mariza, Tassilo)

⊕ Tas: Ich gebe mir alle erdenkliche Mühe.  
⊕⊕ Tas: Hier hätten wir noch den Bericht...

Moderato.

Maritza.

Genug, genug, ge - nug, ich will mit Ge - schäften mich nicht e - nu - ie - ren, ich

Ob. Kl. 1. 2. Viol. pizz. Ob. (Melodie) 2. Fl.

Br. Vel. pizz. Fg. 1. 2. Hr. arco

B. I.

Mar. will, daß sie mich jetzt a - nu - sie - ren! Ich neh - me an - Tassilo, Ich

Sie neh - men an?

2. Fl. Ob. 1. 2. Kl. 2. Kl.

Hfe. Gl.

Allegretto.

Mar. neh-me an - Neh-men wir zum Bei-spiel an, dies wär' ein Ballsaal hier!

Tas. Sie neh-men an. Ein Ballsaal

Allegretto.

Hfe. Gl. 1. Trp.

Hobl. 1. Hr. Trgl. Str. pizz.

1. Fg.

Mar. Neh-men wir zum Bei-spiel an, sie wär'n ein Ka - va - lier, der ganz rei - zend kon - ver -

Tas. hier. Ein Ka - va - lier.

1. Trp. Ob. Kl. Tr.



Mus. sie - ren kann, wir neh - men an.

Tas. Wir neh - men an!

Tas. Neh-men wir zum Bei-spiel an, ich wär' nicht, was ich bin! Und sie wä-ren, Gnü-dig-ste, des

Holzbl. 1. Hr. gest. Str. pizz. Hefe.

Tas. Fe - stes Kö - ni-gin, die ent-zük-kend, ganz entzük-kend ko - ket-tie - ren kann! Oh!

Str. Kl. Fg.

**Melodram.** Tassio: Ich soll Sie amüsieren! Ich will's versuchen! Sie sind natürlich der leuchtende Stern des Abends, die Balkönigin, um Sie herum wimmelt es von Anbetern. Mar.: Natürlich - die gebrochenen Herzen fliegen nur so in der Luft herum.

**Adagio.**

Tas. Bit - te sehr, wir nehmen ja nur an!

1. Fl. Fl. Ob. 2. Kl. solo Str. 3 ppp Str. Harm. 2. Kl. solo Cel. Hfe. B-Fg. Hfe.

Moderato.

Grafen, Barone, Künstler, alles gemischt. Tass: Jawohl, eine sehr gemischte Gesellschaft. Ein junger Dandy, der an der Erfindung des Schießpuffers bestimmt nicht beteiligt war, in der Hand ein Bukett, im Auge ein Monokel, im Herzen die göttliche Mariza, er tritt vor Sie hint. Darf er kommen? Mar: Er soll kommen. Tass: Küß' die Hand Gnü-

Wie geht's? Sie machen sich ja unsichtbar, Sie haben doch früher den Demel adoriert, auch beim Rennen sind Sie nicht, na ja, man kann ja nicht hingehen so eine Gesellschaft! Haha! Darf ich ihnen die Kinder von der Flora überreichen? Mar: Das macht er ganz reizend! (Nimmt die Blumen) Tass: Ja, was ich sagen wollte! Haha! Mar:

1. 2. Viol. (Harm.)  
Br.  
Hfe. Vel.  
Hfe.  
Vel. Solo.  
Br.  
Str. (Harm.)  
Vel. B.

Ja, das weiß ich nicht! Tass: Haha! Ich weiß auch nicht! Haha! Gnädigste, sind Sie schon einmal auf glühenden Kohlen gesessen? Mar: Nein! Tass: Das muß peinlich sein! Haha! Das hab ich nicht sagen wollen! Habens schon einmal jeder Beschreibung gespottet?! Dann kennen Sie die Gefühle nicht, die momentan mein Herz durchwühlen. (Musik)

Fanz.

Hören Sie die Klänge dieses reizenden Büng Shimmy,

Fl. Ob.  
Hfe.  
Hfe.

darf ich Sie bitten, zur Beruhigung meiner aufgeregten Nerven, um eine kleine Tour? (Tanz) Prächtig, prächtig! (Nach Tanz)

Fl. Ob.  
Fl. Ob.  
mf

Fl. Ob.  
Fl. Ob.  
Fl. Ob.  
Str. sua tiefer.  
Vel. Solo.

Fl. Ob.  
1. Viol.  
f  
V. Oreb.  
Fg. Hr.

Klar.  
p Str.

ohne Trpt. fbs. Schbk

Melodram.

**TUMAS:** Den schicken wir zum Demel zurück. Jetzt steht ein feuriger  
Kavalier vor Ihnen, mit ordengeschmückter Brust. Dergeht nur so:  
schwarze Haare, schwarzen Frack, schwarze Augen, schwarze Socken,  
schwarze Schuhe, schwarze Nägel, alles schwarz! Mein Name ist Don  
Diego di Padilla de Sevilla di Suada de Granada!

2 Kl. *solo* Moderato.

*ff* v. o. *ppp* Str. Harm. 8. Fg. Hfe.

**MAY:** Das ist doch kein Name, das ist ein Rundreisebillet!  
**TUMAS:** Carambra di pradi, Manzanares servoladi, Espaniola

Gramola, Perduto Phonola, Madonna Mariza, komu mit mir nach  
Nizza. Was soll ich mit meiner Hitza!

Tempo di Lava.

Ob. solo

*Siz. pizz.* *ff* Cel. Hfe. Cel.

**MAY:** Don Diego di Padilla — essen Sie ein Gefrornes aus Vanilla! **TASS:** Mariza — mein Herz glüht wie Lava — tanzen

*Viol. arco* *ppp* 2. Kl. 1. Kl.

Sie mit mir diesen Java! Hören Sie die Klänge der Speranza — schenken Sie mir ihr Herz und diesen Tanz.

Tanz.

Fl. Ob.

1. & 2. Kl.

2. Kl. Horn

Str.

Hfe.

Tr. Gl. Tamb. Pos.

ohne Fl. Ob. Klar. Fl. Kl.  
 Trpt. B. Fg.  
 Ob.  
 2 Klar. *f*  
 2 Fl. Ob. Klar. Br.  
 Hr. Trpt. Vel.  
 L. Trpt.  
**Schnell.**  
 Fl. Picc. 2 Ob. 2 Klar.  
 Gl.  
*f* Trpt. Hörner  
 2 Kl. solo  
 1. 2. Viol. Br. pizz.  
 Moderato.  
*f*g.

Melodram.  
 Moderato.

**Tass:** Sehen Sie, meine Gnädigste... so hätten Sie zweimal ihr Glück machen können... das ist nicht das Richtige! **Mariza:** Das war alles nicht das Richtige! Nehmen wir an, Sie wären auch auf diesem Ball, was würden Sie tun? **Tass:** Ich würde vor Sie hinstreten und sagen: Schöne Mariza! **Mar:** (enträuscht) Und mir den Hof machen wie alle anderen? **Tass:** Ganz wie die anderen... und doch anders. Ich würde sagen, Sie haben so viele Millionen als Sie Reize haben... sind umschwärmt und angebetet und doch sage ich Ihnen... arme Mariza! **Mar:** (überrascht) Oho, wieso? **Tass:**

Jawohl, Sie sind nicht glücklich, denn Sie begegnen jedem Mann mit Mißtrauen, und wenn er sagt: „wie herrlich sind deine Augen“ sollen Sie nur: „wie schön sind deine Perlen.“ **Mar:** (betroffen aufstehe) So geht es mir wirklich... aber wenn mein Herz sich wirklich einem zuwenden wollte, einem, an dessen Ehrlichkeit und Treue ich glaube... und wenn Sie dieser eine wären... **Tass:** (sich fast vergebend) Dann... dann... (berwingt sich) würden alle Glocken der Freude in meinem Herzen läuten, dann würden alle Stimmen der Liebe in meinem Herzen jauchzen und dann würde ich ausrufen:

Str. Harm. L. Hr.

*stark karrierend*

Tempo di Valse. (frisch)

Tassilo. 1. Herr-gott, was ist denr heu' los, ————— Here-gott, was  
Maritza. 2. Herr-gott, heut spür ich im Blut ————— prik-kehn-de

2 Fl.  
Hr. GL  
Str. Fg Hr  
V  
Trpt.  
Hfe. Pos.  
kl.Tr. Pk.  
kl.Tr.

1. hab' ich denn blos, ————— daß ich so see-lich bin, daß ich so fröh-lich bin, Herrgott, wenn ich nur  
2. Lust, hei-ße Glut, ————— heu' ist mein Herz er-wacht, al-les in mir singt und lacht, heu' ist die gan-ze

2 Fl.  
Hr. GL  
kl.Tr.

1. wüßt was mit mir heut pas-siert! Mar. Daß heu' mein Blut so pul-siert, ————— daß heu' mein Blut so mus-  
2. Welt nur zum tan-zen ge-macht! Tass. Lok-ken-de Wal-zer-mu-sik, ————— gibt mir den Fröh-sinn zü-

Pos.

1. siert, ————— Herr-gott, ach Herr-gott, was kann das nur sein, ach jetzt füllt mir ein-  
2. rück, ————— Wenn mir das la-chen-de Le-ben be-schert, was ich lang cat-behrt.

2 Fl.  
zurück poco rit.

1. Bde. Ein - mal möcht ich wie - der tan - zen, so wie da - mals im Mai, Klar.

1 Ob. 2 Kl.  
ff Str.  
Hfe. Fr.  
kl. Tr.  
Pos.  
Cassa kl. Tr.

el nen ech - ten sü - Ben Wal - zer; wo das Herz ist da - bei.

Ein - mal möcht ich wie - der tan - zen, bis das Glück mich um - fängt. Ja,

wo - zu hat der lie - be Herr-gott den Wal - zer uns ge - schenkt!

Herr-gott den Wal - zer uns ge - schenkt!

Brillante.

ff V. Orch.  
Mr. Trpt.  
Piaff solo  
kl. Tr.  
Pk.  
kl. gr. Tr. mit Beck.

W. K. 1841

This page of musical notation contains seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Key performance instructions include:

- Grandioso.** (Grandioso) with a **rit.** (ritardando) marking, appearing in the fourth system.
- V. Or.** (Violino Orchestro), appearing in the fourth system.
- animato**, appearing in the sixth system.
- fz** (forzando), appearing in the fourth and sixth systems.
- ff** (fortissimo), appearing in the sixth system.
- rit.** (ritardando), appearing in the fourth and sixth systems.
- rit.** (ritardando), appearing in the seventh system.

The notation is dense and complex, typical of a classical piano score. The page number 87 is located in the top right corner.

## Nr. 10a

(Ensemble Mariza, Populescu, Zsupán u. Chor.)

⊕ Zsupán: Na also, da ist er schon wieder.

⊕⊕ Popul: (dreht den Schalter ab)

(Die Bühne ist ganz dunkel geworden, wenn es wieder licht wird, bietet die Bühne das Bild eines

Allegro.

*f* v. o.

in vollem Betriebe befindlichen Vergnügungslokales.)

(hier wird es licht)

Pop

Gei - gen schallen, Lich - ter blit - zen Stim - mung ganz fa - mos.

*lustig*



Kell - ner sit - zen, Mä - dels sit - zen al - ten Herrn an: Schoß.

*Zsupán.*  
So ein klei-ner Mu-lat-schág, Mu-lat-schág, Mu-lat-schág, das ist, bit-te, mein Ge-schmack.

*Mariza*  
Ja! Heut' um

*Populescu*  
Ja! Heut' um

*Sopr.*  
das ist mein Ge - schmack! Ist mein Ge - schmack! Ja! Heut' um

*Alt.*  
Ist mein Ge - schmack!

*Ten.*  
Ist mein Ge - schmack!

*Bass.*  
Ist mein Ge - schmack!

*accel.*

Mar. Zehn sind wir im Ta - ba - rin, wo schon hun - dert Fla - schen Scham - pus  
 Po. Zehn sind wir im Ta - ba - rin, wo schon hun - dert Fla - schen Scham - pus  
 Zsu. Zehn sind wir im Ta - ba - rin, wo schon hun - dert Fla - schen Scham - pus

Ta - ba - rin! Scham - pus  
 Ta - ba - rin! Scham - pus

Mar. steh'n, la la la la la la la la la la la la la la la la la  
 Po. steh'n, heut' be - trü - gen wir die Nacht, ge - tanzt wird und ge -  
 Zsu. steh'n, heut' be - trü - gen wir die Nacht, ge - tanzt wird und ge -

steh'n!  
 steh'n! Heut' be - trü - gen wir die Nacht, ge - tanzt wird und ge -

Mar. la la la la la la la! Heut! Heut! Heut! Heut! Heu - te

Po. lacht, wenn der Cham - pag - ner kracht! Heut! Heut! Heut! Heu - te

Zsu. lacht, wenn der Cham - pag - ner kracht! Heut! Heut! Heut! Heu - te

Heu - te

lacht, wenn der Cham - pag - ner kracht! Heut! Heut! Heut! Heu - te

Mar. ist uns al - les ganz e - gal, heu - te schla - fen wir im

Po. ist uns al - les ganz e - gal, heu - te schla - fen wir im

Zsu. ist uns al - les ganz e - gal, heu - te schla - fen wir im

ist uns al - les ganz e - gal, heu - te schla - fen wir im

ist uns al - les ganz e - gal, heu - te schla - fen wir im

ist uns al - les, heu - te ist uns al - les ganz e - gal,

nur in der zweiten Strofe.

W. K. 1041.

W. K. 1041.

BRITISH LIBRARY

Mar. Nacht - lo - kal! Heut, la la la la la la la la

Po. Nacht - lo - kal! Heut, so lang die Welt noch steht, weil

Zsu. Nacht - lo - kal! Heut, so lang die Welt noch steht, weil

Nacht - lo - kal! Heut, so lang die Welt noch steht, weil

Nacht - lo - kal! Heut, so lang die Welt noch steht, weil

heu - te schla - fen wir im Nacht - lo - kal, so lang die Welt noch steht, weil

Nacht - lo - kal! Heut, so lang die Welt noch steht,

Mar. — la la la la la la mor - gen zum Teu - fel geht.

Po. sie viel - leicht schon mor - gen zum Teu - fel geht.

Zsu. sie viel - leicht schon mor - gen zum Teu - fel geht.

sie viel - leicht schon mor - gen zum Teu - fel geht.

sie viel - leicht schon mor - gen zum Teu - fel geht.

sie viel - leicht schon mor - gen zum Teu - fel geht.

*allargando* *rit.*

8

- ◆ Tassilo ist zum Schreibtisch gegangen.
- ◆◆ Tassilo zu viel zugemutet.

Tempo di Valse lento.

(Bühnenmusik hinter der Scene: (Ballmusik) (Tassilo summt die Melodie, eventuell mit Text.)

Violinc.  
dolce

Cello. ad lib.

Tempo di Valse lento.

Kl.

1. Fl.

p Str.

Hfe.

1. Hr.

Musical score system 2, featuring Violin I and II, Clarinet, Flute, and Horn parts. The piano accompaniment includes strings and harp. Dynamics include mf and pp.

Musical score system 3, continuing the instrumental arrangement with various woodwinds and piano accompaniment.

Musical score system 4, concluding the instrumental arrangement with woodwinds and piano accompaniment.

W. K. 1841

... nur in der zweiten Strofe.

# Nr. 11. Duett.

(Mariza, Tassilo.)

⊕ Tassilo: Verzeihung wenn ich zuviel sagte  
 ⊕⊕ Mariza: Nein sprechen Sie nur weiter

**Melodram.** Mariza: Nein, sprechen Sie nur weiter, es tut ja so wohl, einmal ein bißchen Wahrheit zu hören. Ich glaube, von Sehr langsam.

Linke Hand  
 Rechte Hand dolce  
 pVelsoloh  
 Hfe.  
 B. pizz.

Ihnen könnt ich die größten Grobheiten vertragen. Sprechen Sie nur weiter, vergessen Sie alles, denken Sie, ich wäre ein ganz

rit.

armes Mädels Ihresgleichen... was würden Sie dann tun? | und Sie glühend an mich pressen, daß uns beiden der Atem ver-  
 Tassilo: Dann würde ich Sie in meine Arme nehmen | geht. Dann würde ich sagen: Du lieber, guter, goldiger Schatz, ich

hab dich lieb, ich hab dich lieb, ich hab dich lieb! Mariza : ①  
 Diese armen Mädels haben's gut! Tassilo: Ich würde Ihnen  
 tausend Zärtlichkeiten sagen, zum Beispiel so: **Tempo di Valse.**

1. Tassilo. Mein lie-ber  
 2. Mariza  
 rit.  
 Str.

Schatz, zieh an dein schön-stes Kleid, so ge - gen zeh'n, mein  
 Arm ein klei - nes bißchen Glück, aus del - nem Aus ein  
 Kl. Pg.  
 Hfe.  
 Cel.

*breiter werden*

Lieb - chen, sei be - reit. Ich wart auf dich im Dunk' - len vor dem Tor,  
 so - nig - hel - der Blick. Nun bleib ich da, wo - hin mein Herz mich rief.

*breiter werden*

②

— heut hab ich mit dir was be - son - de - res vor 1. Mar. Die Stund' ist da, sie kommt mit lei - sem  
 — Mar. von fern tönt ein zärt - li - ches Wal - zer - mo - tiv. 2. Tass. Vondel - ner Hand ein Druck, der sich ver -

von fern tönt ein zärt - li - ches Wal - zer - mo - tiv.

*dolce*

1. 2. Viol. div. 1. Ob. Gr.

Schritt und bring ein gan - zes Herz voll Lie - be mit Tass. Nun frag nicht mein Lieb - chen, wo -  
 rat aus dei - sen Mund ein Wort, das hold re - steht Die Antwort, die jauchzend ein

*breit*

1. Fl. Hfe. 2. Fl. Hfe. 1. 2. Viol. div.

Cel. Cel.

*zögernd*

hin - ich dich führ: Mach dei - ne - gen nur fest zu und komm mit mir! Tass. Sag  
 Herz - chen mir, gibt, wenn ich dich frag, mein sü - ßer Schatz, hast du mich lieb? 2. Mar.

*zögernd*

1. Ob. sfto Str. Gl.

\*) nur in der zweiten Strophe.

Ja, mein Lieb, sag Ja, so lang das Glück dir noch

*Solo Violon in der 2. Stufe.*

1. Viol. 2 Kl. Cello Str. Hfe.

nah. fühl, wie zärtlich mein Arm dich hält, ich

*1. Tass. 0 2. Beide. (Mar.) dein mich*

2 Fg. Hfe. Vel. 1. Hr. *molto rit.*

trag dich weit in die Welt. Ich trag' mit star - ker

*(Mar.) 0*

1. Ob. solo L.Hr.

Hand dich fest in's Mär - chen - land. Sag Ja, die

*2. Solo Viol.*

1. 2. Hr. B. pizz. div. 3. 4. Hr. 3. Pos.

*Sehr breit*



Stun-do des Glück ist da, o mein Lieb, sag Ja, sag, ja! Mar. li del-nem

*rit.*

1 Solo Viol.

④ Tanz. (lento) "Boston"

V. Orch.

ohne Trpt. Pos. & Schlagwerk.

2 Fl. 2 Ob. Hfe.

Cel.

2 Fl. 2 Ob. Hfe.

1 Fl. 1 Ob.

2 Kl. 1 Fg.

1 Hr. gest.

Cel.

Vel.

*molto rit.*

2 Fl. 2 Ob. Hfe.

2 Ob. 2 Kl. 2 Fg.

4 Hrn.

*rit.*

*sf*

<sup>\*)</sup>Kein gewöhnlicher Walzer, sondern Boston.

# Nr. 12. Duett.

(Lisa, Zsupán.)

⊕ Lisa: er ist ganz hübsch.

⊕⊕ Zsupán: das erinnert mich an sehr traurige Geschichte!

Moderato.

Zsupán: Jun-ger Man- ein  
Lisa: Jun-ger Mann ist

Holzbl. Glocken  
Str. *mf* Hörner  
Pkn.  
3 Pos. kl. Tr. Pkn.

Mäd-chen liebt, das ihr den Lauf- paß giebt. Er sagt, das ist zu dum- und i. e. wär-  
sehr be-trübt weil er so sehr ver- liebt. doch nach ge- rau-mer Frist er sie ver-

Vel. 12. Fr. gest.  
kl. Tr. B.

Zsupán: Jun- ges Mäd- chen spricht be- wagt ich hab mir's an- ber- legt,  
Zsupán: Jun- ges Mäd- chen sehr he- re. es tut ihr furcht- bar leid,

Trpt.  
1. Fl. Gf.  
Fl. Picc. Ob.  
Kl.  
Br. 1. Trp. Cel.  
Tambourin.

Er sagt, läch- bit- te, nimm es mit zu- schlimm!  
weil sie den Jun- gen Mann doch lei- den kann!

Horn  
Tambourin

Pos. u. Sord.

1. Strophe: Sopran.  
2. Strophe: Beide.  
molto **Molto moderato dolce. (fox trot)**

Mit ganz be - leg - ter Stimm sagt sie zu ihm: Be - hüt dich Gott, komm' gut nach  
 Beide: Sie möch - te gern zu - letzt, doch er sagt jetzt.

Tambourin  
 arco rit.  
 2. Kl. Vel. Fg. 2 Fl. Ob.  
 mollo rit. Str. 2. Hr.  
 Vel. B. Fg. Tamb. Hfe.

Haus! A - dieu, leb' wohl, auf Wie - der - seh'n, mit uns ist's aus! Ich geh' dort

2 Fl. Ob.  
 1. Hr. Vel.

hin wo and' - re hü - b - sche Mä - del sind. hat ei - ne and' - re Mut - ter auch ein schö - nes

Gl. Fl. Picc.  
 Gl.

Beide.  
 Kind! Be - hüt dich Gott, sei heiß ge - küßt, ach wie de -

1. Viol. div. 2 Fl. Ob.  
 Fg.  
 3 Pos. Kl. Tr. Hfe. an Holz

Schmerz an mei - nem ar - men Her - zen frist! Wenn ich dich gar so lei - den

Fl.Ob.

Viol. Vel.

soh, ach Gott, wie tut das Schrei - den weh, be - son - ders wenn man noch nicht ver - hei - rat

ist! nicht ver - hei - rat ist!

Tutti

Viol. R. am Holz

Pantomimischer Tanz.

*Forc. marcantissimo*

4 Hörner 2 Trp.

3 Pos. 2 Kl. Tr.

Viol. R.

2 Trp. 3 Pos.

Fl. Ob.

pizz.

2 Hörner

B-Trp.

Cf. Bfe.

Cassa solo

Celesta

Dr. 4 Hörner Trp.  
Celesta  
3 Pos. kl. Tr. Tamb.

1. Trp. Solo (komisch) Fl. Ob.  
3. Pos.  
Vel. B.  
Pk. kl. Tr.  
Hfe. am Holz  
Cassa m. Becken

Fl. Ob.

Fl.  
Hfe.

Fl. Ob.  
4 Hörner  
1. Pos. u. Xylophon

Fl. Ob.  
Poco animato.  
Glocken  
Hfe.

Bässe am Holz

\*) Erste Trompete hervortretend, überschwinglich gefühvoll, der Spieler soll mit gehobenem Trichter und stehend spielen, das berühmte Trompeten Solo aus „Trompeter von Säckingen“ parodierend.  
W.K. 164L



Becken

*f* *cresc.* *f*

This system shows the first two staves of music. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff features a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The dynamic markings *f* and *cresc.* are present.

Hfe.giss.

*sf*

This system continues the musical piece. The upper staff has a more active melodic line with many slurs. The lower staff maintains the accompaniment. The dynamic marking *sf* is used.

② Brillante.  
(Hier beginnt die Kolonne der Herrn)

This system marks the beginning of a new section. The tempo is *Brillante.* and includes the instruction *(Hier beginnt die Kolonne der Herrn)*. The music continues with similar textures.

This system shows further development of the musical texture, with intricate melodic lines in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

This system continues the piece, featuring complex rhythmic patterns and melodic flourishes.

This system shows the continuation of the musical piece, with dynamic and melodic variations.

③ Grandioso.

*f* *f*

This system marks the beginning of a new section with the tempo *Grandioso.* The music is characterized by a more powerful and grand character, indicated by the *f* dynamic markings.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with complex chordal textures and melodic lines. There are some handwritten annotations above the staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *f* and *ff*. The notation is dense with many notes and rests.

*Animato.*

Third system of musical notation, marked *Animato.* It features a variety of rhythmic patterns and dynamic markings like *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, marked *accel.* (accelerando). It contains many sixteenth notes and dynamic markings. The text *Kl. Tr. Trgl.* is written below the system.

*Allegro moderato.*

Fifth system of musical notation, marked *Allegro moderato.* It includes a circled number 9 and various instrument abbreviations: *Ob. Kl. Fl.*, *Hr.*, *Trpt.*, *1. 2. Viol. Br.*, *Bs.*, *Bok. kl. Tr.*, and *Hfe.* Dynamic markings *f* and *ff* are present.

Sixth system of musical notation, marked *dim.* (diminuendo). It features a melodic line with a decrescendo and a circled number 10. The system concludes with a double bar line.



**\*) - Andante. Agitato.**

*f* (mit Leidenschaft) **СТРАСТНО**

Mar. *f* (mit Leidenschaft) **СТРАСТНО**

Hel, Ma - ri - za hei! Ma - ri - za heu-te mach dein Mei - ster - stück! Hei Ma - ri - za

*mf* str. Ob. Kl. Fg. Hr.

Hfe.

3 Pos. Tamtam

Mar. **5**

hei! Ma - ri - za riß aus deinem Herz das Glück! We - nig sü - ße - Stun - den kaum währt der hei - ße

Sinn - be - tö - rend durch den Raum klang ein hei - ßer

Sinn - be - tö - rend durch den Raum klang ein hei - ßer

V. Orch.

3 Pos. Tamtam

Mar. **Allegro rubato.**

Czar das - traum s'war ein tol - ler - sehnsuchtsvol - ler - kurzer hei - ßer Czar - das traum!

Czar das - traum klang ein tol - ler - sehnsuchtsvol - ler - wil - der hei - ßer Czar - das traum!

Czar das - traum klang ein tol - ler - sehnsuchtsvol - ler - wil - der hei - ßer Czar - das traum!

**Allegro rubato.**

**\*)** Zigeunerkapelle ad libitum mit dem Orchester, aber nur markieren, nicht hervortretend, bis „Drängend“ nach Studierziffer **6**

Mar. Träumen wir von ei nem Mann Spielda-zu Zig-geu - ner der unglücklich ma chen kann

Kl.Fr. Hfe. 1. 2. Horn Vel. 1.Fl. 3 Pos. kl.Tr. Kl.Tr.

Mar. Spiel da-zu Zi - geu - ner Seh'n wir daß sein Au - ge lügt Spiel da - zu Zi - geu - ner

Fl. Ob. Celesta Schellen 1. Trp. gest. kl.Tr.

Mar. Daß uns sein Ge - sicht be trügt Spiel da - zu Zi - geu - ner Herz wenn Du auch traurig bist

Fl. 1. Viol.

Mar. Ist halt wie der ei - ner der so wie die Andern ist Spiel da-zu Zi - geu - ner!

⑥ **Breit.** *vorwärts* **Rubato.**

Mar. Spiel! Spiel! Spiel! — Spie-le mit Ge - fühl! — Hat uns auch ein *breit*

⑥ **Breit.** *vorwärts* **Rubato.**

V. Orch. Hfe. kl. Tr. Trgt. Pkn.

Mar. Herz be - tro - gen hat ein treu-er Blick ge - lo - gen mach dar-aus dir nichts so

2 Fl. Hfe. *marcato* *riten.* *rit.*

\*) **Drängend.** *Harapucto*

Mar. viel! **Tassto.**

**Drängend.** Bit-te sa-gen Ste! Bit te sa-gen Sie was die-se Fol-le Lau - ne wohl be-

*mf* **Fl. Ob. Kl.**

\*) Zigeunerkapelle: abs.

Mariza (ironisch)  
scherzando

Ach Herr Ver-wal-ter! Ach Herr Ver-wal-ter! Sie ver-ges-sen an den schül-di-ge-ri-ke-zweck!

Tas.

Fl. Ob. 1. 2. Viol.

rit. tempo pizz. rit.

Hfe.

②

Allegretto grazioso. (verächtlich hässlich)

spekt! Ein Glas Sekt, ich noch trin-ken! Hö-ren Sie was ich be-

Mar.

Taragato

Hfe. Tambourine

Jahl! O ich brauche nur zu win-ken Sie ge-hörchen und ich

Mar.

2 Fl. solo 2 Fl. Ob. Fg. solo Fg.

Tassilo: Mariza.

Jahl! Nun wird's bald! Haben Sie denn nicht ge hört: Ich wünsche ein Glas

Mar.

leggero Taragato

Mar. **Sekt!** **Tascho.**  
 Tscheko! Die Frau Gräfin hat ei-nen Auf-trag für

**CHOR.**  
 dich!  
 Sopr. **Schnell.**  
 Alt. Welch ein E-klat, o wech ei-ne Stö-rung? Was gab's denn da, wann  
 Ten. O wech ei-ne Stö-rung? Was gab's denn da, wann  
 Baß.

**Schnell.**  
 accet. 3  
 Schellen

folgt die Er-klärung? Ma-ri-za sag, was ist gescheh'n? Ma-ri-za, was ist denn ge-scheh'n?  
 folgt die Er-klärung? Ma-ri-za sag, was ist gescheh'n? Ma-ri-za, was ist denn ge-scheh'n?

allarg. ff  
 Becken  
 Trgl. kl.Tr.  
 Hfe.

110 Langsam.

Mariza.

Der Herr, wie sie ihn sieht, schwärmt für Ro-man-tik sehr, trotz-dem er sehr feu-dat, spielt

Sr. 2 Kl. Eg. Hrn.

gespr. Aber ich kenne das Ziel! Über diesen Brief! Doch sie sollten sich gehört haben, mein Herr! *Tossito: Mariza!*

den Ver-wal-ter-er!

2 Fl. 2 Kl.

*Allegro moderato*

kamen auf die Idee, sich nur als Verwal-ter zu nähern, um ka-pi-tal-er Ein-fall, der Gold wert ist!

2 Fl. 2 Kl. Str. u. am Sing.

*Breit* (Sie entnimmt der Schatulle auf dem Schreibtisch die Banknoten). *Agitato.*

Dick! Dick! Hundert, sieh, sieh-zig acht-zig hundert-tau-send! Nun mein Herr, ist es genug?

3 Trp. 2 Fl.

Gold, nach dem ihr Herz sich seh-n-te. löh-n-te sich nicht sehr der Zug?

Str. u. am Sing.

Mar. *ist's zu we-nig? Da, mein Herr, zwei-mal hundert und noch mehr! Al-les ist ihr Ei-gen-tum!*

Solo Viol.

Ob. Kl. Fg. Trp.

Kl. Fg. 4 Hörner

1. 2. Viol. Br. trem. Hfe. Vel. B. Hfe.

Mar. *Macht das gro-ße Glück sie stum? Nur ei-ne köp-fe-re Be-ding-ung*

*frei* *Sehr langsam, frei*

Ar-me Ma-ri-za!

Breit.

Solo Viol.

1. 2. Viol. Br. Vel. Hfe.

Pk. Hfe. Pos. Cla.

Mar. *stell' ich, die sie ver-pflich-ten sich nicht zu bre-chen. Nur ei-ne klei-ne Be-ding-ung*

*molto rit.*

*molto rit.*

*sehr breit, mit Empfindung* *sehr breit*

*sehr* *ich* *daß sie mir nie-mehr, nie mehr von Lie-be spre-chept*

*dolce* Streicher

Hfe.

B. pizz.

Lento. (ironisch)

Mar. Nicht wahr, sie sa - gen „ja“, — das Glück ist ih - nen so nah!

Str.

Hr.

Mar. — Tassilo erregt sich

Sie sind frei, die so - nen - lichte - rungen! — Ich neh - me vier

2 Kl., Fg.

Hr.

Celesta solo

Viol.

ii) treibend rytkop

Tas. Ich sprach bei mei - ner Ehr', — kein Wort von Lie - be mehr!

Solo Viol.

tr.

tr. treibend

ii.

Tas. Ich schimpf's, sie wer - den, zu - frie - den sein, doch, das Geld, doch das Geld, ist

3. u. 4. Hr.

rit.

3 Pos.

rit.

Pos.

Pk.

Hr. gliss.



Allegretto.

Mas.: (auflachend) Natürlich! Ich hab's ja gewußt.

Adagio (9/8)

mfel  
rit.  
Hfe.  
ppzart  
Tamtam  
Strichqu.

Tass: Zigeuner!

Allegro rubato, molto moderato (viel langsamer wie früher)

Hab mich ein-mal tot ver-liebt.  
\*) (Zigeunermusik auf der Bühne.)  
rit. ppp  
Hfe. Gl.  
mf

spiel da-zu, Zi - geu - ner, so wie man nur ein-mal liebt, spiel da-zu, Zi - geu - ner!  
rit.

War ein stol - zes schö - nes Weib! Spiel da - zu, Zi - geu - ner! A - ber hat kein Herz im Leib!  
rit.

\*) die zwei Takte Einleitung können wegbleiben.

Vorwärts.

Tas. Spiel da - zu, Zi - geu - ner! Spiel, spiel, spiel! Spiele mit Ge -

Langsamtr:  
(ruhig)

Tas. fühl! Rüstlich will ich dich be - schen - ken, hei, Zi - geu - ner, nicht dran den - ken

sehr breit.

Tas. a - ber spiel nur mit Ge - fühl! Komm, Ci - gány, komm, Ci - gány,

Tas. spiel mit was vor. komm, Ci - gány, zeig heu - was du kannst, o komm und

\*) Hier setzt das Theaterorchester ein und spielt mit der Zigennerkapelle zusammen.  
W. K. 1941.

Tas. nimm deine Gei - ge und spiel mir in's Ohr, spiel bis mein Herz vor Freu - de tanzt!

Tas. Ich geb dir al - les was du willst wenn du nur schön spielst wenn du mel - ne  
 Er gibt dir al - les was du willst wenn du nur schön spielst wenn du sei - ne  
 Er gibt dir al - les was du willst wenn du nur schön spielst wenn du sei - ne

CHOR

Tas. *Andante (apain)*  
 Freuden merke - Schmerzen mit mir fühlst! Cl-gäny komm Cl-gäny komm Cl-gäny spiel mir was vor  
 Freuden sei - ne Schmerzen mit ihm fühlst!  
 Freuden sei - ne Schmerzen mit ihm fühlst!

Tanz.  
Schnell.

(Er tanzt, begleitet von

Tas.

komu, Ci-gány, spiel mir was in's Obr.

*rit. p*

Detailed description: This system contains the first vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Schnell' and the mood is 'Tanz'. The lyrics 'komu, Ci-gány, spiel mir was in's Obr.' are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings 'rit.' and 'p'.

den Zigeunern, den Csárdás immer schneller und wirft den Musikanten nach und nach das ganze Geld hin.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It continues the grand staff notation from the first system, featuring a driving piano accompaniment with various articulations and dynamics.

*cresc.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It continues the grand staff notation, with a 'cresc.' (crescendo) marking in the piano part.

*ff* *treiben*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It continues the grand staff notation, with a 'ff' (fortissimo) marking and the word 'treiben' (drive) written in the piano part.

*rit.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth system. It continues the grand staff notation, with a 'rit.' (ritardando) marking in the piano part.

Breit.

(Zigeunerkapelle aus)

Breit, rubato.

Ob. Kl.  
Str. Ob.  
f 4 Hörner  
Hfe.  
Pos.  
Pk.  
B. pizz.  
pp rit.

Sehr langsam.

Mariza.

Sopr.  
Alt  
Ten.  
Baß  
Mm  
pp

Ein kurzer Mund im Land mag ent-fliehn, wird dein stol-zes Herz in Lie-be er-glühn,  
(aus geschossenem Munde)

Sehr langsam.

Solo Viol.

1. Fl.

Str. Kl.  
Hf. Pos.  
pp

Grandioso.

Tassilo.

ff

Der, dem ich mein Herz schenkt, nah ist er mir! Sie kü- dets mir, nah ist er mir!  
Nie mehr sprech von Lieb ich, o glaub es mir, so schwür ichs dir, o glaub es mir!  
Der, dem sie ihr Herz schenkt, nah ist er ihr! So steht er hier, nah ist er ihr!  
Der, dem sie ihr Herz schenkt, nah ist er ihr! So steht er hier, nah ist er ihr!

Grandioso.

V. Oreh  
2. Fl.  
2 Trp.  
4 Hrn.  
4 Hrn.

Tas. *no chio* *Kalmus* *fa - sy* *Bas* *spowu* *ca - va -*

So be-zahlt ein Mann von ed-ler Her - kunft, E - del-mann und Ka - va -

*Sr.* *ppkl. fg.* *rit.*

*Sehr breit.*  
Lisa: Tassilo  
Tass: Lisa, mein liebes Schwesterlein

(17) *zart* *ganz*

Her! Schwe - ster - lein, Schwe - ster - lein, sollst mir fein

*pp* *zart* *FL*

Tas. *sehr langsam*

glück - lich sein, Son - nen - schein hüll' dich ein, lie - bes Schwe - ter -

*pp* *zart* *ppp* *rit.*

(18) (Tass. u. Lisa gehen langsam durch die Mitte ab.)

lein, lie - bes Schwe - ster -

*Solo Violon* *Sr. geteilt* *espr.* *pp* *molto rit.*

1) großes crescendo, sehr breit.

⑩ Stürmisch.

1. as.

Sop. *Mariza* *rapido* *quell* *an-* *Kopf* *sy-* *mas* *vor-*

VI. Li - sa, sei - ne Schwe - ster, wer hätt's ge - dacht!

Ten. Li - sa, sei - ne Schwe - ster, wer hätt's ge - dacht!

Bal. Li - sa, sei - ne Schwe - ster, wer hätt's ge - dacht!

⑪ Stürmisch.

*f* *foris* *U. Dub.*

*Mariza. (mit großer Begeisterung)*

Li - sa, sei - ne Schwe - ster, wer hätt's ge - dacht!

Li - sa, sei - ne Schwe - ster, wer hätt's ge - dacht!

Kl. Ob.

Str. Fg.

Hörn.

Hfe.

*rit.* *franz.* *oc-* *fid.* *in loco*

Glück, erkehrt zurück! Mein Herz ist sein und sei-ne Lieb' auf e - wir, auf e - wig

*dolce* *rit.*





Mar.  
 schlafen wir im Nacht-lo - kall! Heut, so lang so lang die Welt noch steht,  
 schlafen wir im Nacht-lo - kall! Heut, so lang die Welt noch steht, weil  
 al - les e - gal, heu - te schlafen wir im Nacht-lo - kall So lang die Welt noch steht, weil  
 schlafen wir im Nacht - lo - kall Heut, so lang die Welt noch steht, weil  
 Nacht - lo - kall Heut, so lang die Welt noch steht, weil

Vorhang.  
Presto.

Mar.  
 — weil sie viel - leicht, vielleicht schon morgen zum Teu - fel geht /  
 sie viel - leicht schon morgen zum Teu - fel geht!  
 sie viel - leicht schon morgen zum Teu - fel geht!

Presto.

*allargando* *molto rit.* *ff* V. Orch.

# DRITTER AKT.

Nr. 13<sup>a</sup> Zwischenaktmusik: Nr. 9 mit Eingang und Tanz,  
oder Nr. 12 mit Eingang und Tanz (die ganze Nummer einmal durch.)

Nr. 13<sup>1/2</sup>. Melodram.  
(Zsupán, Populescu u. Zigeuner.)

Moderato.

Musical score for the Moderato section, featuring piano and bass staves with various dynamics like *pp* and *stacc.*

Musical score for the Moderato section, featuring piano and bass staves with various dynamics like *pp* and *stacc.*

Molto rit.

Zsupán. (im Halbschlaf.)

Ich möchte träu - men - von dir mein Pu - zi - kán,

Musical score for the Molto rit. section, featuring vocal line and piano accompaniment with dynamics like *dolce* and *rit.*

Melodram.

(sprechend) Lisa, geliebte Lisa!

— Ich möchte träu - men - von dir, mein Mu - zi - kán. —

Musical score for the Melodram section, featuring vocal line and piano accompaniment with dynamics like *pp*.

Prosa.

Musical score for the Prosa section, featuring piano accompaniment with dynamics like *rit.* and *morendo*.

Nr. 13 $\frac{3}{4}$ . Zigeunermusik auf der Bühne.

Schnell.

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system starts with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of 'Schnell.'. The second system includes a crescendo (*cresc.*) marking. The third system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth system has the instruction 'treiben' (drive) above the staff. The fifth system includes a stage direction: 'Mariza (erscheint in einem Bauernkostüm) <sup>39)</sup> Acsi!' and the instruction 'die Musik breicht ab.' (the music ends).

<sup>39)</sup> spricht: „Acschi!“

# Nr. 14. Braunes Mädel von der Puszta.

Terzett.

♣ Zsupán: Was soll ich in der Käserei. (Mariza, Populescu, Zsupan.)

♣ Zsupán: Dort gibt's noch keinen Shimmy, Java und solche Sachen.

Moderato.

Introduction for piano. The score is in 4/4 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature has one flat (B-flat).

*f* *no.*

Erbsw. Flöt. Tamburin, Tymp.

**Zsupan.**

1. Un - gar - mä - del Haut wie Ro - sen, g'stellt da fehlt da -  
 2. In der Stadt da macht man Fa - ven, tanzt man Blues und

Fl.

Trp. con sord.

Kl. Ob.

2 Trp. con sord.

Hfs. Triang.

**Populescu.**

zu nix! Brau - ne Bur - schen, en - ge Ho - sen, Schnurr - bartsdwarz wie  
 Bo - ston, wak - kelt, schleßt, ver - dreht die Ha - xen, Fox - trot nennt man

Fl.

2 Corni

Triangel

**Beide Herren.**

Schuh - wix, fan - zen daß die Fet - zen flie - gen La - jos, Pa - li Mik - los  
 dos donn! In der Czar - da gibt es kei - nen Piv o' ebe um sech - se

2 Corni

Corni

Kl. Tr.

**Maria.**

Sie ein Mä - del aus Fleisch und Blut, rechts und links ein Csi - kos!  
 Hei - ßa Mä - del da komm her, komm du wil - de sü - ße He - xe!

**1. Maria,  
2. Alle drei.**

Brau - nes Mä - del von der Pusz - ta, heut gehts dir gut! Komm und tanz doch

Celesta

*p*

kl.Tr.

hus - dra, hus - dra! Das geht ins Blut! So mußt du dich dreh'n und bie - gen,

Fl.

5 Corni

**Alle drei.**

halt dich fest an! Wenn die Schuh auch Lö - cher kri - gen, was liegt denn

Trp.

Pos.

Cassa

dran ha ha ha! Brau-nes Mä - del von der Pusz - ta zeig' wie man tanzt,

Blech. Pos.

dreh dich Mä - del, hus - dra, hus - dra, zeig' daß du's kannst. Wie mit hun - dert -

Pos.

tau - send Feu - fehn packt dich die Glut! Hei! Das ist der wil - de

sf

Pa - pri - ka im Blut! Blut!

1. 2. f v.o. gehalten

4 Tanz. fortissimo e marcato (gut gehalten)

4 Horns (4 Hrn.) *ff* Pos. 3 Pos. V.O.

3 Pos. Pos.

Blech Cassa

4 Hrn. Pos. Pos. Hrn.

Pos.

Animato. *f*

# Nr. 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Reminiscenz.

♠ Zsupán: Wollen Sie das meilige werden. (Lisa, Zsupán)  
♠♠ Zsupán: Also mit einem Wort...

Moderato.

(Beide:\*)

Komm mit nach Va-ras - din so lan-ge noch die Ro-sen blüh'n,

*dolce* *pp* Fl.Ob.

*molto rit.* Str. Kl. Fl.

kl. Tr.

— dort woll'n wir glück-lich sein, wir bei - de ganz al-lein.

12. Hr.

am Holz

Du bist die schönste Fee von Dre-bre-czin bis Plat-ten - see,

1. Hr. Vle.

kl. Tr. gew.

— drum möcht mit dir ich hin: Nach Va - ras - din!

am Holz

\*) Die ersten 8 Takte können auch von Zsupán allein gesungen werden.  
W. K. 1641.



— Denn mel - ne Lei - den - schaft brennt hei - ßer noch als Gulasch - saft

1. Trp. gest. Hfe. Tamb. kl. Tr.

— und in der Brust tanzt Herz mir Czardas her und hin.

Fl. Vg Hr Vic. B am Holz

— Komm mit nach Va - ras - din so lan - ge noch die Ro - sen blü - he,

Fl. Ob. Str. Kl. Fg. 1. Hr. 2. Fg.

— dort ist die gan - ze Welt noch rot, weiß, grün!

1. 4. Hr. Tutti ohne Fl. V. O.

\*) Von hier an bei der II. Strophe 1. Vl. 5<sup>te</sup> höher.

# Nr. 15. Lied.

(Tassilo.)

⊕ Maria (ab)

Molto moderato. Tassilo. dolce, molto espress.

Str. con sord. Fein  
Wißt  
Klar. dolce

Hfe. *ff*

Celesta

Tas.

kömt auf der Welt es sein, gäbs kei-ne Mäg-de - lein und kei - ne schlin-nen Frau zu unsrer  
 — ich nur wie so das ist, daß man die Frau gern küßt, sich sehnt nach ihr zu je - der Frist, so -

Celesta *rit.* Fag.

Tas.

quad: denn wer kann Euch ver-trauh, ihr Frau, doch nein, — ihr Frau und Mäg-de - lein —  
 lang sie noch nicht uns're eig' - ne ist, doch bloß, füllt sie uns in den Schoß.

Celesta *rit.* Fag.

1. Horn

Tas.

— man kömt ja doch nicht sein, denn hie und da brauch't Euch doch ja ich ge-steh es ein: ihr Schö-nen.  
 — schmach geräu-ner Zeit scheint uns das schön-ste Los und ganz fa - mos, wenn man sie los - die Schö - ne.

Klar. *rit.* 1-3 Horn Hfe.

1. Horn Tymp.

Tas. *Wer hat Euch er-dacht, ihr sü-ßen Frau'n, der Schö-plung Zier-*

*Flohn (nur in der 2. Strofe)*

*Kl. Fg. dolcissimo*

Holztrml. Hfe.

Tas. *de, wer hat Euch ge-macht zu uns- rer Lust und uns'- rer*

Tas. *Bür- de, ob's der lie-be Herr- gott war o-*

*rit.*

Horn

Tas. *- der leicht der Teu- fel gar, wer's auch war der Euch er- lacht,*

Tas. *gut hat er's ge- macht!*

*Pos.*

Nr. 16. Schlußgesang.

Mariza: Lesen Sie doch Ihr Zeugnis.  
Melodram.

(Mariza, Tassilo.)

Langsam.

Tassilo.

Ich trag' mit star - ker

Mariza.

Sag ja, die Stun - de des Glücks ist

T.

Hand... dich fort ins Mär - chen - land. Sag ja, die Stun - de des Glücks ist

Maestoso.

da, o mein Lieb, sag ja, sag ja!

Ma.

da, o mein Lieb, sag ja, sag ja!

Ta.

Vorhang.

Maestoso